

BF-KM

STIHL



2 - 13	Skötselanvisning
13 - 26	Käyttöohje
26 - 38	Betjeningsvejledning
38 - 50	Bruksanvisning



Innehållsförteckning

1	Kombisystem.....	2
2	Om denna bruksanvisning.....	2
3	Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik.....	2
4	Användning.....	5
5	Godkända kombimotorer.....	7
6	Komplettering av maskinen.....	7
7	Montering av kombiverktyg.....	8
8	Påtagning av bårselen.....	9
9	Starta/stanna motorn.....	10
10	Förvaring av maskinen.....	10
11	Skötsel och underhåll.....	10
12	Minimera slitage och undvik skador.....	11
13	Viktiga komponenter.....	11
14	Tekniska data.....	11
15	Reparationsanvisningar.....	12
16	Avfallshantering.....	13
17	EU-försäkran om överensstämmelse.....	13
18	UKCA-konformitetsdeklaration.....	13

1 Kombisystem

I STIHL-kombisystem används olika kombimotorer och kombiverktyg som en motordriven maskin. Den funktionsklara enheten bestående av kombimotor **och** kombiverktyg kallas maskin i den här bruksanvisningen.

Bruksanvisningarna för kombimotorn och kombiverktyget bildar en gemensam bruksanvisning för maskinen.

Läs **båda** bruksanvisningarna noga innan du använder produkten för första gången och spara dem på ett säkert ställe så att du har tillgång till dem vid ett senare tillfälle.

2 Om denna bruksanvisning

2.1 Symboler

Alla symboler, som finns på maskinen är förklarade i denna skötselanvisning.

2.2 Markering av textavsnitt



! VARNING

Varning för olycksrisk och skaderisk för personer samt varning för allvarliga materiella skador.

OBS!

Varning för skador på maskinen eller enstaka komponenter.

2.3 Teknisk vidareutveckling

STIHL arbetar ständigt med vidareutveckling av samtliga maskiner; vi måste därför förbehålla oss rätten till ändringar av leveransomfattningen när det gäller form, teknik och utrustning.

Det innebär att inga anspråk kan ställas utifrån information och bilder i den här bruksanvisningen.

3 Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik



För arbete med markfräs krävs speciella säkerhetsåtgärder, eftersom hackstjärnan är spetsig och vass och roterar med högt varvtal.



Läs alltid noga igenom båda bruksanvisningarna (KombiMotor och KombiVerktyg) före första användningstillfället och förvara säkert för senare bruk. Det kan vara livsfarligt att inte följa bruksanvisningarna.

Maskinen får endast överlämnas eller lånas ut till personer som är förtrogna med modellen och dess hantering. Bruksanvisningarna för KombiMotor och KombiVerktyget ska alltid följa med.

Använd markfräsen endast för bearbetning av odlad, fast eller uppluckrad mark, för att fåra och inarbета marktillsatser.

Maskinen får inte användas för andra ändamål, **risk för olyckor!**

Använd bara sådana hackstjärnor eller tillbehör som har godkänts av STIHL för denna maskin eller tekniskt likvärdiga delar. Kontakta en återförsäljare om du har frågor.

Använd endast verktyg eller tillbehör av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

STIHL rekommenderar att originalverktyg, hackstjärnor och tillbehör från STIHL används. Deras

egenskaper är optimalt anpassade till produkten och användarnas krav.

Maskinens skydd kan inte skydda användaren från alla föremål (stenar, glas, tråd osv.), som slungas iväg av kniven. Dessa föremål kan fungera som rikoschetter och träffa användaren.

Gör inga ändringar på maskinen. Det kan påverka säkerheten. STIHL tar inget ansvar för personskador och materiella skador till följd av tillbehör som inte är godkända.

Använd inga högtryckstvättar för att rengöra maskinen. Den hårda vattenstrålen kan skada maskinens delar.

3.1 Kläder och utrustning

Använd föreskriven klädsel och utrustning.



Kläderna måste vara lämpliga och får inte hindra i arbetet. Använd tätt sittande kläder, overall men ingen arbetsrock.

Använd inte kläder som kan fastna i trä, sly eller i maskinens rörliga delar. Använd inte heller halsduk, slips eller smycken. Sätt upp långt hår och se till att det inte når nedanför axlarna.



Använd skyddsstövlar med halkfria sulor och stålhätta.



VARNING



För att minska risken för ögonskador ska tättslutande skyddsglasögon enligt standarden EN 166 användas. Se till att skyddsglasögonen sitter korrekt.

Använd ett personligt hörselskydd, t.ex. hörselskyddskåpor.



Använd robusta arbetshandskar av slitstarkt material (t.ex. skinn).

STIHL har ett stort utbud av personlig skyddsutrustning.

3.2 Transportera maskinen

Stäng alltid av motorn.

Bär maskinen balanserat i handtaget eller hängande i bärremmen.

Vidrör inte varma maskindelar – **risk för brännskador!**

I fordon: Fixera maskinen så att den inte kan välta eller skadas och så att bränsle inte kan rinna ut.

3.3 Före start

Kontrollera att maskinen är i driftsäkert skick – beakta motsvarande kapitel i bruksanvisningarna för KombiMotor och KombiVerktyget:

- Hackstjärna: monterad korrekt, sitter fast ordentligt och är i felfritt skick (ren, går lätt och inte deformerad)
- Kontrollera att skyddsanordningarna inte är skadade eller slitna. Använd inte maskinen om skyddet är skadat – byt ut skadade delar.
- Gör inga ändringar på manöver- och säkerhetsanordningarna – arbeta endast med monterat skydd
- Handtagen ska vara rena och torra, fria från olja och smuts. Det är viktigt för att maskinen ska kunna hanteras säkert
- Anpassa bärremmen och handtagen till kroppsstorleken. Se kapitlet "Ta på bärremmen"

Maskinen får bara användas när den är driftsäker – **risk för olyckor!**

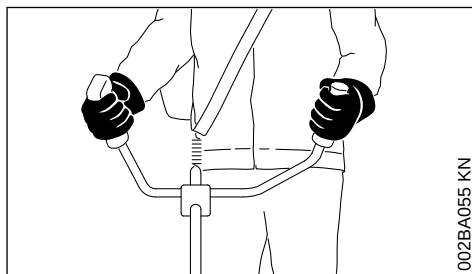
För nödfall när bärremmar används: Öva på att snabbt ta av maskinen. Släng inte maskinen på marken när du övar för att undvika skador.

3.4 Hålla i och styra maskinen

Stå alltid stadigt och säkert.

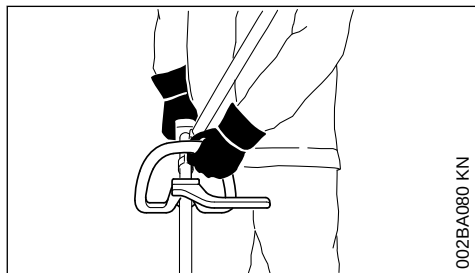
Håll alltid i maskinen med båda händerna på handtagen.

3.4.1 På modeller med tvåhandshandtag



Håll manöverhandtaget med höger hand och handtagsskaffet med vänster hand.

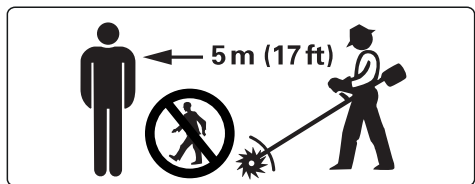
3.4.2 På modeller med runt handtag



På modeller med loophandtag och loophandtag med bygel (stegbegränsare) lägger du vänster hand på det runda handtaget och höger hand på manöverhandtaget. Detta gäller även om du är vänsterhänt.

3.5 Under arbetet

Vid överhängande fara samt i en nödsituation ska motorn genast stängas av – skjut kombireglaget/stoppreglaget/stoppknappen till **0** eller **STOPP**.



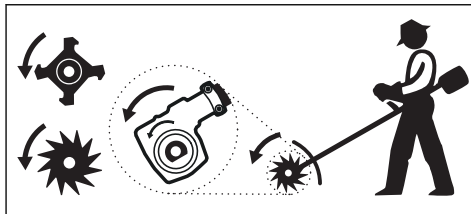
Ingen får befinna sig i en omkrets på 5 m när maskinen används, **risk för skador** från föremål som slungas iväg! Håll samma avstånd till föremål (bilar, fönsterrutor), **risk för materialskador!**



Se till att drevet och fräshjulet är korrekt monterade och inriktade och undvik kontakt med fräshjulen – **skaderisk!**



Maskinen avger giftiga avgaser när motorn är igång. Dessa gaser kan vara luktlösa och osynliga och innehålla oförbrända kolväten och bensol. Arbeta aldrig i slutna eller dåligt ventilerade utrymmen med maskinen. Detta gäller även maskiner med katalysator.



Pilarna på fräshjulen visar rotationsriktningen. Pilarna på fräshjulen måste peka i samma riktning som pilarna på drevet.

Kontrollera att motorns tomgång är korrekt så att fräshjulen inte längre rör sig när gasspaken släpps. Kontrollera resp. korrigerade tomgångsinställningen regelbundet. Om hackstjärnorna trots det roterar vid tomgång måste maskinen repareras av en återförsäljare, se KombiMotorns bruksanvisning.

Arbeta aldrig utan lämpligt skydd för maskinen och KombiVerktyget. Risk för personskador på grund av att föremål slungas iväg – **skaderisk!**

Var försiktig vid halka, väta, snö, i sluttningar, på ojämnt underlag osv. – **halkrisk!**

Var uppmärksam på hinder: stubbar, rötter, **snubbelrisk!**

Kontrollera terrängen: Hårda föremål – stenar, metallbitar och liknande, kan slungas i väg – **skaderisk!** – och kan skada hackstjärnan.



Arbeta absolut inte i närheten av kablar eller ledningar som är placerade över eller direkt under marken – **livsfarlig spänning!** Om dessa kablar vidrörs eller förstörs av KombiVerktyget kan livsfarliga eller **dödliga skador** uppstå.

Stå alltid stadigt och säkert.

Maskinen får endast föras fram i gånghastighet.

Arbeta särskilt försiktigt i närheten av staket, murar, stenblock, rotområden, träd och i tätbevuxen terräng. Hackstjärnan kan haka fast – **olycksrisk!**

Särskilt stor försiktighet måste iakttas när maskinen dras mot användaren eftersom arbetsverktyget roterar – **skaderisk!**

Var särskilt försiktig när du använder hörselskydd. Det är då svårare att höra ljud som indikerar fara (skrik, varningssignaler etc.).

Ta rast i rätt tid för att du inte ska bli trött eller utmattad – **risk för olycksrisk!**

Arbeta lugnt och med eftertanke och bara vid goda ljus- och siktförhållanden. Arbeta försiktigt och utsätt inte andra för fara.

Om maskinen har utsatts för ej avsedd belastning (t.ex. våldsinverkan p.g.a. slag eller fall) måste man kontrollera att den är driftsäker innan man fortsätter att använda den, se även "Före start". Kontrollera särskilt att säkerhetsanordningarna fungerar. Maskiner som inte längre är driftsäkra får absolut inte användas. Kontakta en återförsäljare om du är tveksam.

Rör inte hackstjärnan när motorn går. Om hackstjärnan blockeras av något ska motorn genast stängas av. Ta sedan bort föremålet – **skaderisk!**

Om hackstjärnan blockeras samtidigt som man gasar ökar belastningen och motorns arbetsvarvtal minskar. Det leder till att kopplingen slirar och att viktiga funktionskomponenter överhettas och skadas (t.ex. kopplingen, husdelar av plast). Det i sin tur leder till att hackstjärnan rör sig även på tomgång – **skaderisk!**

Kontrollera hackstjärnan regelbundet med korta mellanrum och om du märker någon förändring:

- stäng av motorn, håll maskinen i ett stadigt grepp
- Kontrollera att knivarna sitter fast ordentligt, kontrollera om det finns sprickor
- Byt genast ut skadade hackstjärnor, även vid små hårfinna sprickor

Rengör områdena runt hackstjärnan och stänkskärmen regelbundet även under arbetet.

- Stäng av motorn
- Använd handskar
- Ta bort gräs, ogräs, fastklibbad jord (klumpar!) osv.

Stäng av motorn för att byta hackstjärnan – **skaderisk!**

Använd eller reparera inte skadade eller spruckna hackstjärnor genom t.ex. svetsning eller riktning – detta leder till formförändring (obalans).

Partiklar eller brottstycken kan lossna och med hög hastighet träffa användaren eller andra, **risk för mycket allvarliga personskador!**

3.6 Efter arbetet

Efter arbetet resp. innan du lämnar maskinen: stäng av motorn.

Rengör alltid KombiVerktyget från damm, smuts, jord och växtdelar efter avslutat arbete. Använd handskar – **skaderisk!**

Rengör inte maskinen med fettlösande medel.

Kombiverktygens metallytor ska rengöras noggrant och sedan smörjas in ordentligt med rostskyddsmedel.

3.7 Underhåll och reparation

Utför regelbundet underhåll på maskinen. Utför endast de underhållsarbeten och reparationer som beskrivs i kombiverktygets och kombimotorns skötselanvisning. Allt annat arbete ska utföras av en auktoriserad återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast låta en STIHL-återförsäljare genomföra underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Använd endast högvärdiga reservdelar. Annars finns risk för olyckor och skador på maskinen. Konsultera återförsäljaren vid frågor om detta.

Vi rekommenderar att man använder STIHL originalreservdelar. Dessa är optimalt anpassade till maskinen och användarens krav.

Före reparation, underhåll och rengöring ska motorn alltid stängas av – **skaderisk!**

4 Användning

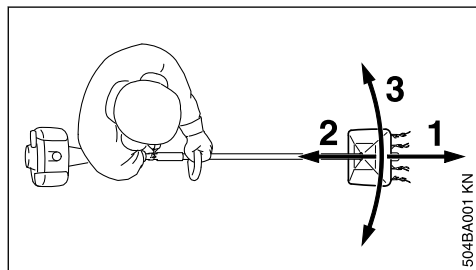
4.1 Allmänt



4.2 Förberedelse

- Starta motorn
- Ta på bärremmen

4.3 Arbetsteknik



Med markfräsen kan man arbeta framåt (1) bakåt (2), växlande (3) från höger till vänster och omvänt eller i cirkel.

Vilken sorts rörelser som ger bäst resultat beror på användningsområde och driftförhållanden.

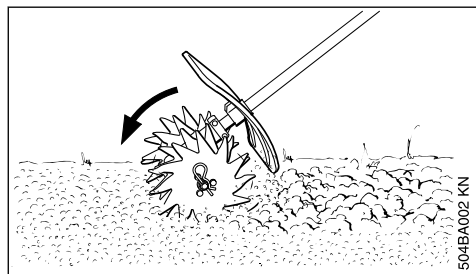
Att arbeta växelvis framåt och bakåt lämpar sig särskilt väl för bearbetning av hårda jordar.



WARNUNG

Markfräsen rör sig bort från användaren under arbete. Se alltid till att du står stabilt för att kunna kontrollera markfräsen.

4.4 Exempel på användning

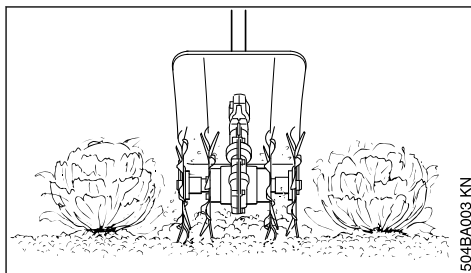


► Uppluckring av jord

Mark som odlats tidigare (t.ex. fjolårets grönsaks- eller blomsterland) måste förberedas. Ta först bort ogräs och andra växtdelar samt hårda föremål som stenar, flaskor, träbitar o.s.v. Dessa kan slungas upp av fräshjulet.

Håll maskinen stadigt med båda händerna och bearbeta jorden en liten bit i taget till önskat djup.

Se vid sista körningen till att inga fotspår lämnas på den frästa jorden. Jämn sedan till hela odlingsytan med en kratta.



► Uppluckring av jord i odlingar

Jord i planteringar bearbetas endast ytligt runt plantorna. Fräs inte för djupt eftersom det kan skada rötterna på växter med grunt rotsystem.

För att undvika skador på maskinen och på träd ska maskinen föras så att den inte kommer åt några trädrötter.

► Spridning av jordtillsatser

Med maskinen kan matjord, kompostjord, löv eller annat organiskt material samt gödsel myllas ned i jorden.

Ta först bort alla rotrester, större växtdelar och hårda föremål (stenar, o.s.v.). Fördela jordtillsatserna jämnt över marken.

Under nedmyllningen körs maskinen i cirklar eller växelvis framåt och bakåt.

Avsluta arbetet med att jämna till den bearbetade ytan med en kratta.

► Grävning av fåror

Gå bakåt och dra maskinen långsamt med dig. Upprepa vid behov proceduren om du vill ha djupare fåror.

4.4.1 Rengöring av fräshjulen

Under arbetet kan växtdelar, t.ex. rötter, linda sig hårt runt eller mellan fräshjulen. Rengör fräshjulen så här:

- Stäng av markfräsen och vänta tills fräshjulet inte längre rör sig.
- Dra ut sprinten ur axeln.
- Dra av fräshjulen från axeln.
- Ta bort rötter, växtrester och jordklumpar.

**WARNUNG**

Fråshjulen har vassa kanter. Bär handskar under rengöringen.

5 Godkända kombimotorer

5.1 Kombimotorer

Använd endast KombiMotorer som har levererats eller uttryckligen godkänts för monteringen av STIHL.

Detta kombiverktyg får endast användas med följande kombimotorer:

STIHL KM 56 R, KM 85 R, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KM 235.0, KM 235.0 R, KMA 130 R, KMA 135 R

**VARNING**

På maskiner med loophandtag ska bygeln (stegbegränsare) vara monterad.

5.2 Motorliar med delbart skaft

Kombiverktyget kan även monteras på STIHL motorliar med delbart skaft (T-modell) (grundmaskiner).

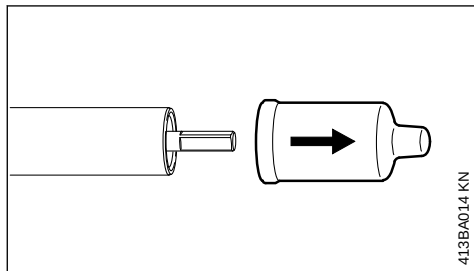
Kombiverktyget får därför dessutom användas på följande maskiner:

STIHL FR 131 T, FR 235.0 T

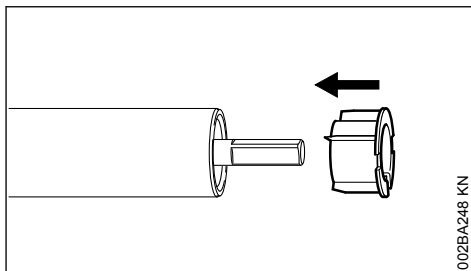
**VARNING**

Följ anvisningarna om användning av bygeln (stegbegränsaren) i maskinens bruksanvisning.

6 Komplettering av maskinen



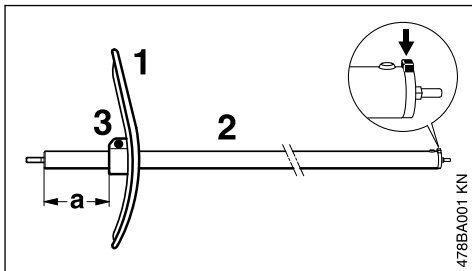
- Dra av skydden på skaftets ändar och spara dem, se "Förvara maskinen"



OBS!

När skyddet dras av kan pluggen följa med. Den måste då tryckas in i skaftet igen.

6.1 Montera skyddet

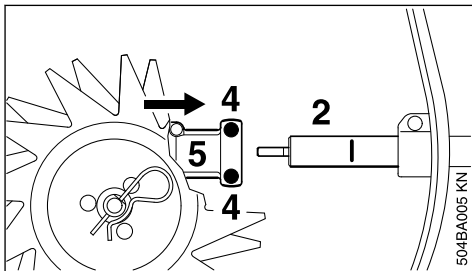


- Skjut på skyddet (1) på skaftet (2) tills avståndet (a) är ca 100 mm
- Justera skyddet (1) så att det sitter lodrätt och så att fästpluggen (pilen) på riggröret pekar rakt uppåt
- Dra åt klämskruven (3) lätt

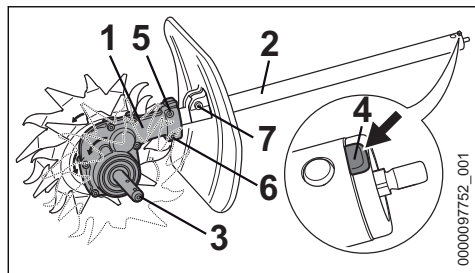
OBS!

Skyddet får inte längre gå att vrida runt skaftet.

6.2 Montera drevet



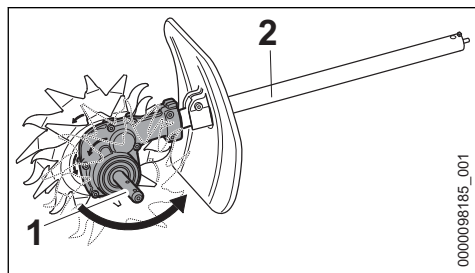
- Lossa klämskruvarna (4)
- Skjut på drevet (5) på skaftet (2) – vrid samtidigt drevet något fram och tillbaka



- ▶ justera drevet (1) på skaftet (2) så att axeln (3) är under skaftet och så att fästpluggen (4) pekar uppåt
- ▶ den övre klämskruven (5) måste vara inriktad som klämskruv (7) på skyddet
- ▶ dra åt klämskruvarna **ordentligt**

OBS!

Drevet får inte längre gå att vrida runt skaftet.



axeln (1) måste vara under skaftet (2). Pilen på drevet visar rotationsriktningen



WARNUNG

Ett felaktigt monterat och justerat drev kan medföra att fråshjulet vrids i fel riktning.

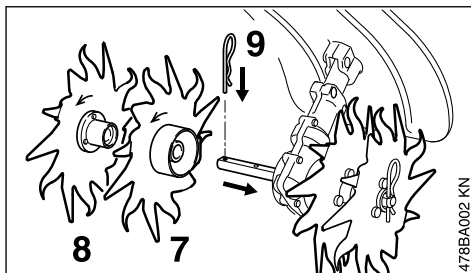
Säkerställ att drevet är korrekt justerat och att markfräsen rör sig bort från användaren under arbete.

6.3 Montera fråshjul

Tappa inte bort de båda brickorna på axeln till drevet.

- ▶ Montera fråshjulen enligt anordningen på axeln – observera följande:

Vänster och höger fråshjul är olika. Rotationsriktningen på drevet och fråshjulen är markerade med pilar och måste stämma överens.



- ▶ Skruva på det inre (7), högra fråshjulet på axeln tills det kan skjutas på – observera pilarna för rotationsriktningen

Det inre fråshjulet har ett större nav än det yttre fråshjulet.

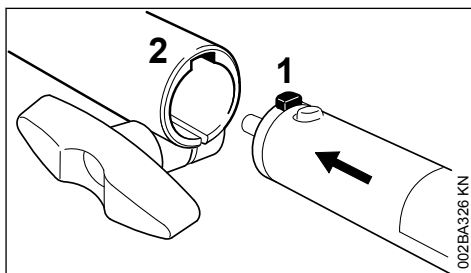
- ▶ Skruva på det yttre (8), högra fråshjulet på axeln tills det kan skjutas på – observera pilarna för rotationsriktningen
- ▶ Sätt i sprinten (9) i axelns hål så att den hakar fast – sprinten ska ligga plant mot fråshjulet
- ▶ Montera fråshjulet på den vänstra sidan på samma sätt



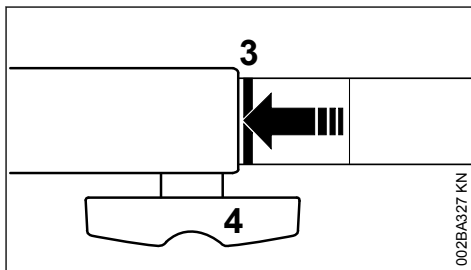
WARNUNG

Fråshjulen har vassa kanter. Bär handskar vid montering av fråshjulet

7 Montering av kombiverktyg



- ▶ Skjut riggrörets tapp (1) till stoppet i kopplingsmuffens spår (2)



När tappen är korrekt inskjuten ska den röda linjen (3 = pilspetsen) ligga jäms med kopplingsmuffen.

- Dra åt låsskruv (4) **hårt**

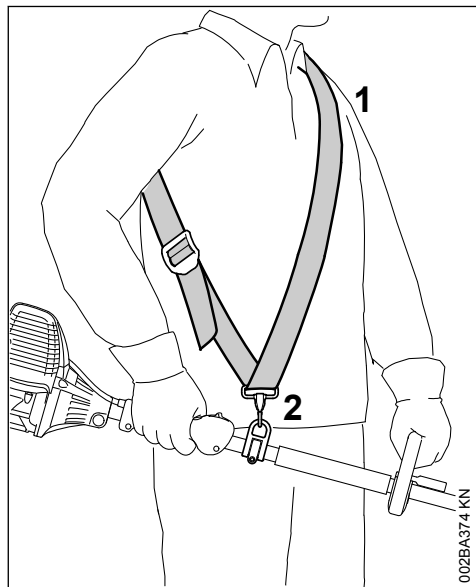
7.1 Demontering av kombiverktyg

- Ta av riggröret i omvänd ordning

8 Påtagning av bärselen

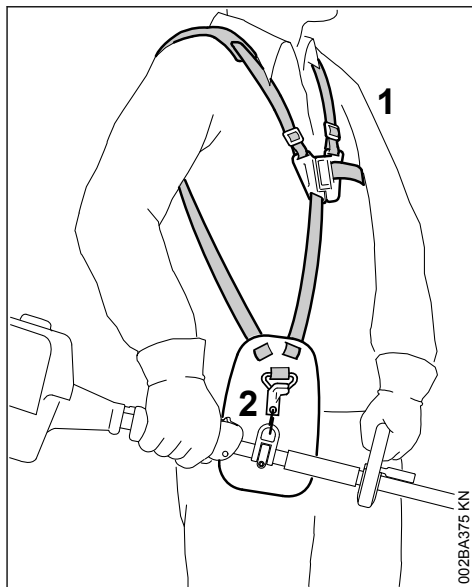
Typ och modell av bärsele, bärögla och karbinhakar varierar beroende på marknad.

8.1 Bärsele med en axelrem



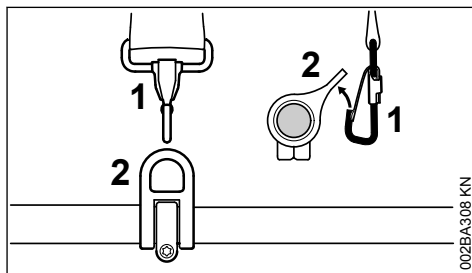
- Lägg på bärselen med en axelrem (1).
- Ställ in selens längd så att karbinhaken (2) sitter ungefär en handsbredd nedanför höger höft.

8.2 Bärsele med dubbla axelremmar



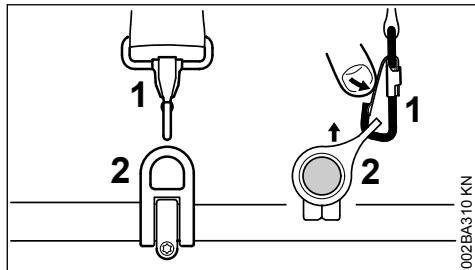
- Ta på bärselen med dubbla axelremmar (1).
- Ställ in selens längd så att karbinhaken (2) sitter ungefär en handsbredd nedanför höger höft.

8.3 Fästa maskinen i bärremmen



- Haka i karbinhaken (1) i bärögla (2) på skaf-tet, samtidigt som du håller fast bärögla

8.4 Lossa maskinen från bärremmen



- Tryck på spärren på karbinhaken (1) och ta ut bäröglan (2) ur haken

8.5 Snabblossning



I en situation som riskerar att bli farlig måste man snabbt kunna kasta av sig maskinen. Öva på att sätta ned maskinen snabbt. Kasta inte ner maskinen på marken när du övar, för att undvika skador.

Öva på att snabbt haka loss maskinen från karbinhaken. Följ instruktionerna i "Lossa maskinen från bärremmen".

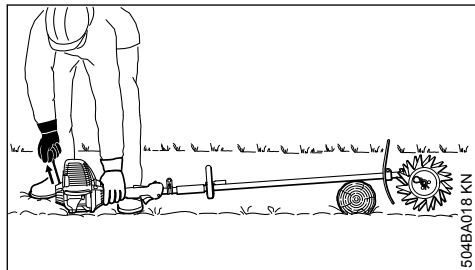
Om en enkel axelrem används: Öva på att dra av bärremmen från axeln.

Om en dubbel axelrem används: Öva på att snabbt öppna låsplattan och dra av bärremmen från axlarna.

9 Starta/stanna motorn

9.1 Starta motorn.

Följ noga bruksanvisningen för kombimotorn resp. basmaskinen vid start!



- Lagg maskinen säkert på marken: Stöden på motorn ska ställas säkert på marken, lägg rig-

gröret vid skyddet på en upphöjd yta – t.ex. markupphöjning, träbjälke eller tegelsten.

Fråshjulen får inte vidröra marken eller andra föremål – **skaderisk!**

- Stå stadigt – antingen stående, böjd eller på knä.
- Tryck maskinen **ordentligt** mot marken – rör inte vid reglagen på manöverhandtaget – se bruksanvisningen för KombiMotorn resp. basmaskinen.

OBS!

Sätt inte foten eller knäet på riggröret.



När motorn startar kan fråshjulen sätta igång omedelbart. Tryck därför lätt på gasspaken alldeles efter start. Motorn går då på tomgång.

Det fortsatta startförloppet beskrivs i bruksanvisningen för kombimotorn resp. basmaskinen.

9.2 Stänga av motorn

- Se bruksanvisningen för kombimotorn resp. basmaskinen.

10 Förvaring av maskinen

Vid driftuppehåll på ca 30 dagar eller längre

- Ta av fråshjulen, rengör dem och kontrollera dem
- Om kombiverktyget förvaras åtskilt från kombimotorn: Sätt på skyddshättan på skafet för att skydda kopplingen mot smuts
- Förvara maskinen på en torr och säker plats. Skydda den från användning av obehöriga (t.ex. barn)

11 Skötsel och underhåll

Följande anvisningar gäller för normala driftförhållanden. Vid svåra driftförhållanden (kraftig dammutveckling osv.) och längre dagliga arbetspass ska de angivna intervallerna kortas ned i motsvarande mån.

Åtkomliga skruvar och muttrar:

- Efterdra vid behov.

Arbetsverktyg och skyddsanordningar:

- Gör en avsyning och säkerställ att allt sitter stadigt innan arbetet inleds samt efter varje tankning.
- Byt vid skada.

Säkerhetsdekal:

- Byt oläsliga säkerhetsdekal.

12 Minimera slitage och undvik skador

Genom att följa anvisningarna i denna skötselanvisning och anvisningarna i kombimotorns skötselanvisning undviker du onödigt slitage och skador på maskinen.

Användning, skötsel och förvaring av maskinen måste ske så noggrant som det står i dessa skötselanvisningar.

Användaren får själv stå för alla skador som orsakas av att anvisningarna för säkerhet, användning och skötsel inte har följts. Detta gäller i synnerhet för:

- Ändringar på produkten som inte godkänts av STIHL.
- Användning av verktyg eller tillbehör som inte är godkända eller lämpliga för maskinen eller som är av sämre kvalitet
- Användning av maskinen för ändamål som den inte är avsedd för.
- Användning av maskinen vid idrotts- eller tävlingsevenemang.
- Följdskadorna p.g.a. fortsatt användning av en maskin med defekta komponenter.

12.1 Underhållsarbeten

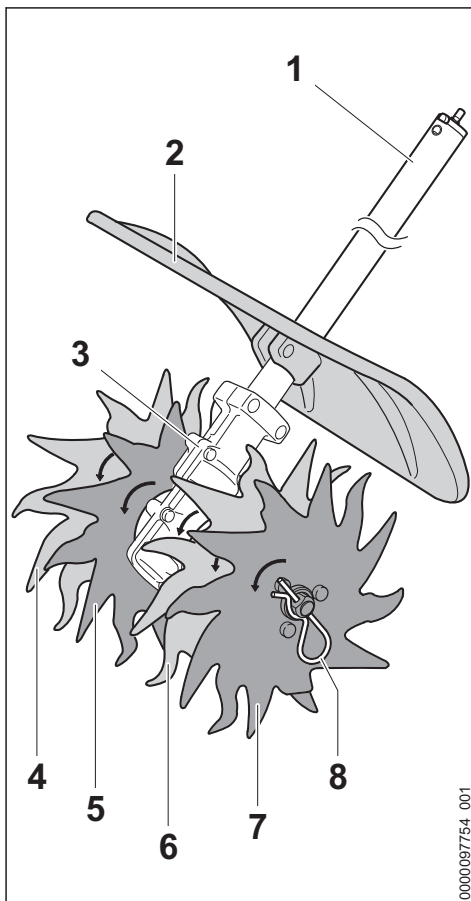
Alla åtgärder som beskrivs i kapitlet "Skötsel och underhåll" måste utföras regelbundet. Om användaren inte kan utföra dessa arbeten själv ska en fackhandlare anlitas för dessa.

STIHL rekommenderar att man endast låter auktoriserade STIHL-återförsäljare utföra underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt att få tillgång till teknisk information.

Om dessa arbeten försummas kan skador uppstå på maskinen som användaren själv får ansvara för. Hit hör bl. a.:

- Korrosions- och andra följdskador orsakade av olämplig förvaring.
- Skador på maskinen till följd av att reservdelar av sämre kvalitet har använts.

13 Viktiga komponenter



- 1 Skaft
- 2 Skydd
- 3 Drev
- 4 höger, yttre fråshjul
- 5 höger, inre fråshjul
- 6 vänster, inre fråshjul
- 7 vänster, yttre fråshjul
- 8 Sprint

14 Tekniska data

14.1 Kuggväxel

Enstegs snäckväxel

Utväxling i:

44:1

14.2 Arbetsverktyg

Fyra fräshjul, roterar åt samma håll, skär på båda sidor

Diameter: 230 mm

Arbetsbredd: 220 mm

14.3 Vikt

Med skydd och riggrör:

4,1 kg

14.4 Buller- och vibrationsvärden

För att fastställa buller- och vibrationsvärden för maskiner med kombiverktyget BF-KM tas hänsyn till drifttillståndet tomgång och nominellt max-varvtal i förhållandet 1:6.

Ytterligare uppgifter för att uppfylla arbetsgivardirektivet Vibration 2002/44/EG, se

www.stihl.com/vib

14.4.1 Ljudtrycksnivå L_{peq} enligt ISO 11201

KM 56 R med runt handtag:	95 dB(A)
KM 85 R med runt handtag:	95 dB(A)
KM 94 R med runt handtag:	94 dB(A)
KM 111 R med loophandtag:	99 dB(A)
KM 131 med tvåhandsstyre:	100 dB(A)
KM 131 R med runt handtag:	99 dB(A)
KM 235.0 med tvåhandshandtag:	101 dB(A)
KM 235.0 R med loophandtag:	101 dB(A)
KMA 130 R med runt handtag:	76 dB(A)
KMA 135 R med runt handtag:	74 dB(A)
FR 131 T:	100 dB(A)
FR 235.0 T:	102 dB(A)

14.4.2 Ljudeffektnivå L_{wkv} enligt SS-ISO 3744

KM 56 R med runt handtag:	105 dB(A)
KM 85 R med runt handtag:	106 dB(A)
KM 94 R med runt handtag:	106 dB(A)
KM 111 R med runt handtag:	107 dB(A)
KM 131 med tvåhandsstyre:	108 dB(A)
KM 131 R med runt handtag:	108 dB(A)
KM 235.0 med tvåhandshandtag:	110 dB(A)
KM 235.0 R med loophandtag:	110 dB(A)
KMA 130 R med runt handtag:	86 dB(A)
KMA 135 R med runt handtag:	86 dB(A)
FR 131 T:	108 dB(A)
FR 235.0 T:	110 dB(A)

14.4.3 Vibrationsvärde $a_{hv,eq}$ enligt ISO 20643

	Vänster handtag	Höger handtag
KM 56 R med runt handtag:	5,5 m/s ²	7,4 m/s ²
KM 85 R med runt handtag:	2,2 m/s ²	6,3 m/s ²
KM 94 R med runt handtag:	3,9 m/s ²	4,2 m/s ²
KM 111 R med runt handtag:	2,8 m/s ²	3,1 m/s ²

Vänster handtag Höger handtag

KM 131 med tvåhandsstyre:	3,0 m/s ²	2,7 m/s ²
KM 131 R med runt handtag:	4,2 m/s ²	4,3 m/s ²
KM 235.0 med tvåhandshandtag:	2,2 m/s ²	3,1 m/s ²
KM 235.0 R med loophandtag:	2,8 m/s ²	3,4 m/s ²
KMA 130 R med runt handtag:	2,5 m/s ²	2,3 m/s ²
FR 131 T:	3,2 m/s ²	3,8 m/s ²
FR 235.0 T:	1,4 m/s ²	1,1 m/s ²

14.4.4 Vibrationsvärde $a_{hv,eq}$ enligt EN 50636-2-92

Vänster handtag Höger handtag

KMA 135 R med loophandtag	1,6 m/s ²	2,1 m/s ²
---------------------------	----------------------	----------------------

För ljudtrycksnivå och ljudeffektnivå K är Värde enligt direktiv 2006/42 / EG = 2,0 dB (A); för vibrationen är värdet K-Värde enligt 2006/42/EG = 2,0 m/s².

14.5 REACH

REACH är en EU-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om uppfyllandet av REACH-förordningen (EG) nr 1907/2006 finns på

www.stihl.com/reach

15 Reparationsanvisningar

Användare av den här maskinen får endast utföra skötsel och underhållsarbete som beskrivs i den här skötselanvisningen. Mer avancerade reparationer får endast utföras av återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt att få tillgång till teknisk information.

Använd vid reparation endast reservdelar som är godkända av STIHL för denna maskin, eller tekniskt likvärdiga delar. Använd endast reservdelar av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

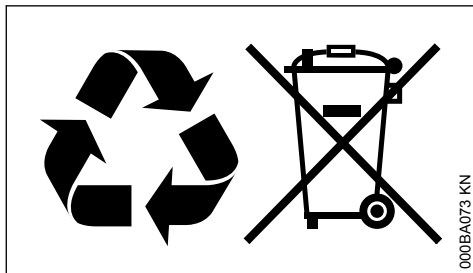
Vi rekommenderar att du använder STIHL originalreservdelar.

STIHL originalreservdelar känns igen på STIHL reservdelensnummer på logotypen **STIHL**® och eventuellt på STIHL-märket  (på mindre detaljer finns ibland bara detta märke).

16 Avfallshantering

Information om avfallshantering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Ikke fackmannamässig kassering kan skada hälsa och miljö.



- Avfallshandera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- Släng inte produkten i hushållsavfallet.

17 EU-försäkran om överensstämmelse

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygat på eget ansvar att

Konstruktion: KombiVerktyget
markfräs
Fabrikat: STIHL
Typ: BF-KM
Serieidentifiering: 4601

motsvarar bestämmelserna i direktiv 2006/42/EG samt 2014/30/EU och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet:

EN ISO 12100 (i kombination med de nämnda maskinerna KM- och FR-)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (i kombination med nämnda KMA-maskiner)

Förvaring av teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Tillverkningsåret står på maskinen.

Waiblingen, 2022-09-19

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

18 UKCA-konformitetsdeklaration

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygat på eget ansvar att

Konstruktion: KombiVerktyget
markfräs
Fabrikat: STIHL
Typ: BF-KM
Serieidentifiering: 4601

uppfyller bestämmelserna i UK-förordningarna Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 och Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet:

EN ISO 12100 (i kombination med de nämnda maskinerna KM- och FR-)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (i kombination med nämnda KMA-maskiner)

Förvaring av teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Tillverkningsåret står på maskinen.

Waiblingen, 2022-09-19

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

Sisälysluettelo

1	KombiSystem.....	14
2	Käyttöohje.....	14
3	Turvallisuusohjeet ja työtekniikka.....	14
4	Käyttö.....	17

5	Sallitut KombiMoottorit.....	18
6	Laitteen kokoaminen.....	19
7	KombiTyökalun asentaminen.....	20
8	Kantovaljaiden asentaminen.....	21
9	Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen.....	22
10	Laitteen säilytys.....	22
11	Huolto- ja hoito-ohjeita.....	22
12	Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen.....	23
13	Tärkeät osat.....	23
14	Tekniset tiedot.....	23
15	Korjausohjeita.....	24
16	Hävittäminen.....	25
17	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	25
18	UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	25

1 KombiSystem

STIHL-kombijärjestelmässä erilaiset kombimoottorit ja kombityökalut yhdistetään yhdeksi moottorikäyttöiseksi laitteeksi. Kombimoottorista ja Kombityökalusta muodostuvaa toiminnallista yksikköä kutsutaan tässä käyttöohjeessa moottorikäyttöiseksi laitteeksi.

Tällaisen moottorikäyttöisen laitteen käyttöohje rakentuu siten kombimoottorin ja kombityökalun käyttöohjeista.

Lue aina **molemmat** käyttöohjeet huolellisesti alusta loppuun, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säilytä ohje myös huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

2 Käyttöohje

2.1 Kuvasymbolit

Tässä käyttöohjeessa selostetaan kaikkien laitteissa olevien kuvasymbolien merkitys.

2.2 Tekstiin liittyvät merkinnät



VAROITUS

Ihmisten onnettomuus- ja loukkaantumisvaaraa sekä esinevahinkoja koskeva varoitus.

HUOMAUTUS

Laitteen tai sen yksittäisten osien vaurioitumista koskeva varoitus.

2.3 Tekninen tuotekehittely

STIHL kehittää jatkuvasti koneitaan ja laitteitaan, minkä vuoksi se pidättää oikeuden toimitusten

laajuuden muotoa, tekniikkaa ja varustusta koskeviin muutoksiin.

Käyttöohjeessa annettujen tietojen ja kuvien perusteella ei näin ollen voida esittää vaateita.

3 Turvallisuusohjeet ja työtekniikka



Jyrsintä käytettäessä on oltava erityisen varovainen, sillä jyrsinterät ovat teräviä ja ne pyörivät suurella nopeudella.



Lue molemmat käyttöohjeet (KombiMoottori ja KombiTyökalu) ennen laitteen käyttöönottoa, ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Käyttöohjeen huomiotta jättämisellä voi olla hengenvaaralliset seuraukset.

Laitteen saa luovuttaa tai lainata vain henkilöille, jotka ovat perehtyneet tähän malliin ja sen käyttöön. Anna mukaan sekä Kombimoottorin että Kombityökalun käyttöohje.

Käytä jyrsintä vain viljelyyn, tiiviin tai kuohkean maan möyhimiseen, auraamiseen ja muokkaamiseen.

Moottorilaitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin – **tapaturmavaara!**

Asenna laitteeseen ainoastaan STIHLin nimenomaan tähän moottorikäyttöiseen laitteeseen hyväksymiä tai teknisesti samantasoisia jyrsinteriä tai lisävarusteita. Jos sinulla on kysyttävää, käännä erikoisliikkeen puoleen.

Käytä vain korkealaatuisia työkaluja tai lisätarvikkeita. Muutoin voi tapahtua onnettomuus tai moottorilaitte voi vaurioitua.

STIHL suosittelee alkuperäisten STIHL-työkalujen, terien ja lisävarusteiden käyttöä. Niiden ominaisuudet on optimoitu tätä tuotetta varten ja vastaamaan käyttäjän vaatimuksia.

Moottorilaitteen suojus ei suojaa käyttäjää kailta terän sinkoamilta esineiltä (kivet, lasinpalsat, metallilangat). Nämä esineet voivat törmätä ympärillä oleviin kohteisiin ja osua tämän seurauksena käyttäjään.

Älä tee laitteeseen muutoksia – tämä voi vaikuttaa laitteen turvallisuuteen. STIHL ei vastaa henkilö- tai aineellista vahingoista, jotka ovat seurausta muiden kuin STIHLin hyväksymien ohesilaitteiden käytöstä.

Älä käytä laitteen puhdistukseen korkeapainepeuria. Kova vesisuihku saattaa vaurioittaa laitteen osia.

3.1 Vaatetus ja varustus

Käytä määräysten mukaista vaatetusta ja varustusta.



Vaatetuksen on sovelluttava suoritettavaan työtehtävään eikä saa haitata työskentelyä. Käytä vartaloa myötäilevää vaatetusta, esim. kokohaalareita. Älä käytä työtakkia.

Älä käytä vaatteita, jotka voivat takertua kiinni puuhun, risukoihin tai laitteen liikkuviin osiin. Älä käytä myöskään huivia, solmiota tai koruja. Sido pitkät hiukset yhteen ja varmista, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.



Käytä karkeapohjaisia ja luistamattomia turvasaappaita, jotka on varustettu teräskärjellä.



VAROITUS



Pienennä silmävammojen riskiä käyttämällä standardin EN 166 mukaisia suojalaseja, jotka asettuvat tiiviisti kasvoja vasten. Varmista suojalasien asettuminen oikein kasvoja vasten.

Käytä "henkilökohtaista" melusuojaa – esim. korvatulppia.



Käytä kestävästä materiaalista (esim. nahasta) valmistettuja työkäsiineitä.

STIHLin valikoimiin kuuluu runsaasti erilaisia henkilökohtaisia suojavarusteita.

3.2 Moottorilaitteen kuljetus

Sammuta moottori aina.

Kanna laitetta varresta tasapainotettuna tai kantohihnassa kantaen.

Älä koske koneen kuumiin osiin. **Palovammojen vaara!**

Kulkuneuvoissa: Varmista moottorilaitte kaatumisen, vaurioitumisen ja polttoaineen vuotamisen varalta.

3.3 Ennen käynnistystä

Tarkista, että moottorilaitte on käyttökunnossa – noudata Kombimoottorin ja Kombityökalun käyttöohjeiden asianomaisia kohtia:

- Jyrsinterät oikein asennettuina, ehjiä (puhtaita, kevytkäyttöisiä, ei vääntyneitä)
- Tarkasta suojalaitteiden kunto. Älä käytä laitetta, jos suojus on vaurioitunut. Vaihda vaurioituneet osat.

- Älä tee muutoksia hallinta- ja turvalaitteisiin. Työskentele ainoastaan suojuksen ollessa asennettuna paikalleen
- Kahvojen on oltava puhtaita, kuivia ja öljyttömiä – tämä on tärkeää moottorilaitteen turvallista käsittelyä varten
- Säädä kantovyö ja kahvat oman kokosi mukaisesti. Huomioi luku "Kantovyön kiinnitys"

Moottorilaitetta saa käyttää vain käyttöturvallisessa tilassa – **onnettomuusvaara!**

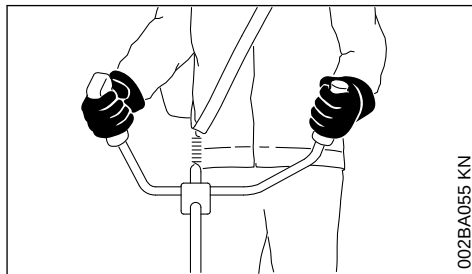
Hätätapauksen varalta kantovyöitä käytettäessä: harjoittele laitteen nopeaa irrottamista. Älä heitä laitetta maahan harjoittelun yhteydessä, jottei se vaurioitu.

3.4 Laitteeseen tarttuminen ja laitteen ohjaaminen

Varmista, että seisot aina tukevassa ja turvallisessa asennossa.

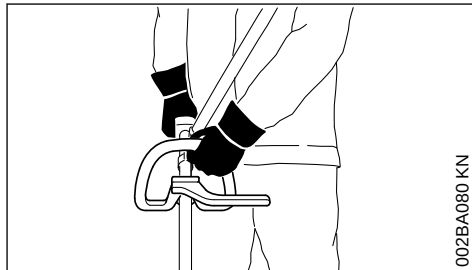
Pidä moottorilaitteen kahvoista kiinni aina molemmin käsin.

3.4.1 Kahden käden kahvalla varustetut mallit



Tartu oikealla kädellä takakahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvan kädensijaan.

3.4.2 Rengaskahvalla varustetut mallit

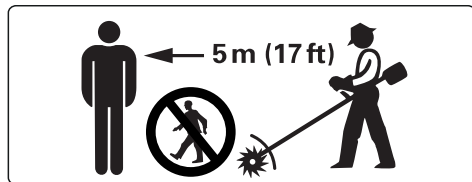


Jos laite on varustettu rengaskahvalla ja sangallisella rengaskahvalla (askelrajoittimella), tartu vasemmalla kädellä rengaskahvaan ja oikealla

kädellä takakahvaan. – Tämä koskee myös vasenkätisiä henkilöitä.

3.5 Työskentelyn aikana

Vaaran uhatessa tai hätätapauksessa sammuta moottori heti. Siirrä yhdistelmäkatkaisin/pysäytin/pysäytyspainike asentoon **0** tai **STOP**.



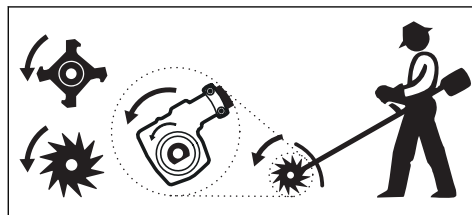
Kukaan muu ei saa oleskella 5 metrin säteellä laitteesta. – Sinkoavien kappaleiden aiheuttama **Tapaturmavaara!** Säilytä tämä etäisyys myös esineisiin (ajoneuvoihin, ikkunoihin) – **omaisuusvahinkojen vaara!**



Varmista, että vaihde ja jysinterä on asennettu ja kohdistettu oikein ja välttää kosketusta jysinteriin – **loukkaantumisvaara!**



Moottorilaitte tuottaa myrkyllisiä pako-kaasuja heti, kun moottori käynnistyy. Nämä voivat olla hajuttomia ja näkymättömiä sekä sisältää palamattomia hiilivetyjä ja bentseeniä. Älä koskaan käytä moottorilaitetta suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa – älä myöskään katalyysaattorikoneiden kanssa.



Jysinterien nuolet osoittavat pyörimissuunnan. Jysinterien nuolten on osoitettava samaan suuntaan kuin nuolet vaihteessa.

Varmista, että moottorin tyhjäkäynti on moitteetonta, jotteivät jysinterät pyöri sen jälkeen, kun kaasuvipu on vapautettu. Tarkasta tyhjäkäynnin säätö säännöllisesti ja korjaa tarvittaessa. Jos jysinterät pyörivät tästä huolimatta joutokäynnillä, anna kunnostus edustajan tehtäväksi – katso KombiMoottorin käyttöohje.

Älä työskentele ilman laitteen ja KombiTyökalun suojuksia. Maasta sinkoutuvien esineiden aiheuttama **Tapaturmavaara!**

Ole varovainen liukkaalla, märällä, lumisella alustalla sekä rinteessä ja epätasaisessa maastossa – **Liukastumisvaara!**

Kiinnitä huomiota esteisiin: puunkannot, juuret – **Kompastumisvaara!**

Tarkista maasto: Kiinteät esineet, kuten kivet ja metallinkappaleet, voivat sinkoutua ympäristöön.

Tapaturmavaara! Ne voivat myös vahingoittaa jyrssinteriä.



Laitetta ei saa käyttää alueella, jossa on maanpinnan yläpuolella tai suoraan maanpinnan alla kulkevia kaapeleita tai johtoja. **Sähköiskujen vaara!** Jos KombiTyökalu koskettaa tai vahingoittaa näitä, seurauksena voivat olla hengenvaaralliset tai **Kuolemaan johtavien tapaturmien vaara.**

Varmista, että seisot aina tukevassa ja turvallisuudessa asennossa.

Ohjaa laitetta vain kävelyvauhtia.

Ole erityisen varovainen työskennellessäsi aitausten, seinien, kivien, puiden tai paljon juuria käsittävän alueen lähellä tai tiheäkasvuissa maastossa. Jysinterät voivat tarttua kiinni – **Tapaturmavaara!**

Ole erityisen varovainen moottorilaitteen läheisyydessä käyttäjää – pyörivä työkalu aiheuttaa **Tapaturmavaaran!**

Noudata tavallista suurempaa tarkkaavaisuutta ja varovaisuutta käyttäessäsi kuulosuojaimia. Vaarasta ilmoittavien äänien (huutoäänien, äänimerkkien jne.) kuultavuus on tällöin heikentynyt.

Pidä tarpeeksi taukoja väsymyksen ja uupumuksen välttämiseksi – **onnettomuusvaara!**

Työskentele rauhallisesti ja harkitusti – vain, kun valaistus ja näkyvyys ovat hyviä. Työskentele varoen, älä vaaranna muiden turvallisuutta.

Jos moottorilaitte on altistettu määräysten vastaiselle kuormituksella (esim. ulkoinen isku tai laitteen kaatuminen), tarkasta laitteen turvallinen toiminta ehdottomasti ennen laitteen uudelleen käyttöä – katso myös "Ennen käynnistystä". Varmista erityisesti turvalaitteiden toimintakunto. Moottorilaitteet, jotka eivät ole enää käyttöturvalisia, on poistettava käytöstä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen.

Älä koske jysinteriin moottorin käydessä. Jos jysinterät lukkiutuvat jonkin esineen vaikutuksesta, sammuta moottori välittömästi ja poista esine vasta sen jälkeen – **Tapaturmavaara!**

Jyrsinterien jumittuminen kaasuttamisen aikana lisää kuormitusta ja vähentää moottorin kierroslukua. Tämä aiheuttaa kytkimen jatkuvasti vaikuttavasta kitkasta johtuvan ylikuumenemisen ja vaurioittaa tärkeitä rakenneosia (esim. kytkin, kotelon muoviosat) – esim. joutokäynnillä pyöri-vän terän aiheuttama **Tapaturmavaara!**

Tarkista jyrsinterät usein ja säännöllisesti. Tarkista ne myös heti, jos koneen toiminta tuntuu muuttuneen:

- sammuta moottori, pidä laitteesta kiinni turvallisesti
- Tarkasta kunto ja kiinnitys, kiinnitä huomiota halkeamiin
- Vaihda vaurioituneet jyrsinterät heti, myös silloin, kun niissä on vain pieniä hiushalkeamia.

Puhdista terät ja suojuus säännöllisesti myös työskentelyn aikana.

- Sammuta moottori
- Käytä suojakäsineitä
- Poista ruoho, rikkaruohot ja teriin tarttunut multa

Sammuta moottori, kun vaihdat jyrsinteriä – **Tapaturmavaara!**

Älä enää käytä äläkä korjaa (esim. hitsaamalla tai suoristamalla) vaurioituneita tai halkeilleita jyrsinteriä. Terien muoto voi muuttua (epätasapaino).

Teristä saattaa irrota hiukkasia tai sirpaleita, jotka saattavat osua suurella nopeudella joko laitteen käyttäjään tai sivullisiin – **Vakavien vammojen vaara!**

3.6 Työskentelyn jälkeen

Töiden päättämisen tai ennen laitteen käytön lopettamista: Sammuta moottori.

Puhdista KombiTyökalu säännöllisesti työn päättymisen jälkeen pölystä, liasta, mullasta ja kasvien jäämistä – käytä suojakäsineitä – **Tapaturmavaara!**

Älä käytä puhdistamiseen rasvaa poistavia aineita.

Käsittele puhdistamisen jälkeen kombityökalujen pinta korroosiosuoja-aineella.

3.7 Huolto- ja korjaustyöt

Huolla moottorilaitetta säännöllisesti. Tee ainoastaan kombityökalun ja kombimoottorin käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja korjaustoimia. Muut työt on teetettävä alan ammattilaisella.

STIHL suosittelee, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Heikkolaatuinen varaosa voi aiheuttaa tapaturman tai vahingoittaa laitetta. Lisätietoja saat alan liikkeestä.

STIHL suosittelee alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä. Ne on suunniteltu juuri tähän laitteeseen ja laitteen käyttäjän tarpeisiin sopiviksi.

Aina kun teet korjaus-, huolto- ja puhdistustoimia, sammuta moottori – **tapaturmavaara!**

4 Käyttö

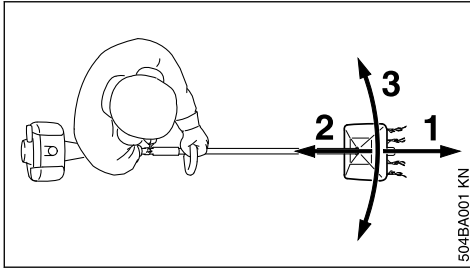
4.1 Yleistä



4.2 Valmistelut

- Moottorin käynnistäminen
- Kantohihnan kiinnittäminen

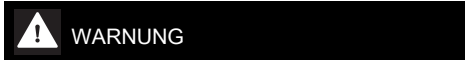
4.3 Työtekniikka



Jyrsimellä voidaan muokata maata eteenpäin (1), taaksepäin (2), vuorotellen (3) oikealta vasemmalle ja päinvastoin sekä ympyrässä.

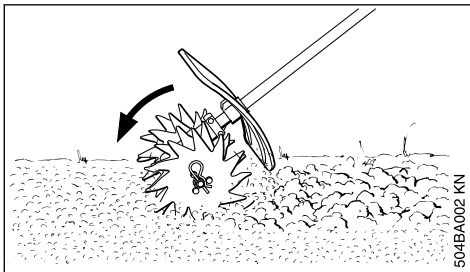
Sopivin käyttötapa riippuu käyttöalueesta ja käyttöolosuhteista.

Vuorotellen eteen- ja taaksepäin ohjaaminen soveltuu tiiviin maan muokkaamiseen.



Jyrsin liikkuu pois päin käyttäjästä työskentelyn aikana. Varmista aina turvallinen seisoma-asento, jotta pystyt hallitsemaan jyrsintä.

4.4 Käyttöesimerkkejä

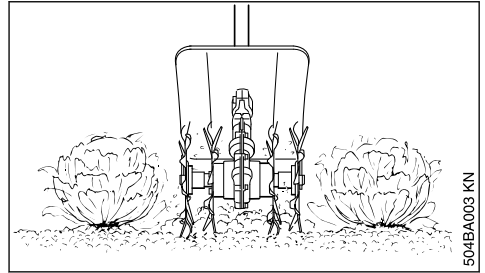


► Maan pinnan rikkominen

Alustava työ on tarpeen jo viljellyn maan (esim. edellisen vuoden vihannes- tai kukkavuutarhat) muokkaamiseksi. Poista rikkaruohot tai muut kasvijäämät, samoin kovat esineet, kuten kivet, pulлот, puunkappaleet jne., jotka jyrsinterät voivat singota ylös.

Pida laitteesta kiinni molemmiin käsiin ja muokkaa maata aina vain pieni alue kerrallaan, haluamaasi syvyyteen.

Ohjaa laitetta loppuvaiheessa niin, ettei pintaan jää jalanjälkiä. Tasoita tämän jälkeen koko alue haravalla.



► Istutetun alueen muokkaus

Muokkaa maata vain pinnasta kasvien ympäriltä. Liian syvälle menevä käsittely voi vahingoittaa kasvien juuria.

Ohjaa laitetta niin, ettei se osu puun juuriin, muuten laite ja puut vahingoittuvat.

► Maanparannusaineiden levittäminen

Jyrsimellä voi levittää multaa, kompostia, lehtiä ja muita orgaanisia aineita sekä lannoitteita.

Poista ensin kaikki juuret, suuret kasvien osat ja kovat esineet (kuten kivet). Levitä maanparannusainetta tasaisesti maan pinnalle.

Liikuta laitetta maata muokatessasi ympyrässä tai vuorotellen eteen- ja taaksepäin.

Viimeistelet työ tasoittamalla työalue haravalla.

► Vakojen ajaminen

Vedä laitetta hitaasti taaksepäin kävelen. Saat syvemmät vaot, kun teet tämän useita kertoja.

4.4.1 Jyrsinterien puhdistaminen

Työskentelyn aikana jyrsinteriin tai niiden väliin voi juuttua kasvien osia kuten juuria. Jyrsinterien puhdistamiseksi:

- Kytke jyrsin pois päältä ja odota, kunnes jyrsinterät lakkaavat pyörimästä.
- Irrota jousisokka akselist
- Irrota jyrsinterät akselist
- Poista juurien, kasvien ja maaperän roskat



Jyrsinterät ovat teräväreunaisia. Käytä käsineitä puhdistamisen aikana.

5 Sallitut KombiMoottorit

5.1 Kombimoottorit

Käytä vain kombimoottoreita, jotka STIHL on toimitannut tai joille on erillinen hyväksyntä.

Tämän kombityökalun saa asentaa ainoastaan seuraaviin kombimoottoreihin:

STIHL KM 56 R, KM 85 R, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KM 235.0, KM 235.0 R, KMA 130 R, KMA 135 R



VAROITUS

Laitteissa, joissa on rengaskahva, on käytettävä sankaa (askelrajoitinta).

5.2 Raivaussahat jaettavalla varrella

Kombityökalun voi liittää myös STIHL-raivaussahoihin, joissa on jaettava varsi (T-malli) (perusmoottorilaitteet).

Tämän kombityökalun käyttö on sen vuoksi sallittu myös seuraavissa laitteissa:

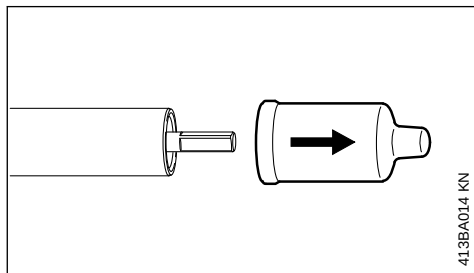
STIHL FR 131 T, FR 235.0 T



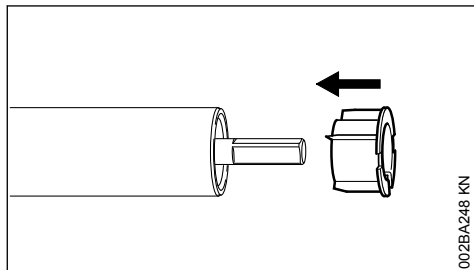
VAROITUS

Kun käytät sankaa (askelrajoitin), huomioi laitteen käyttöohje.

6 Laitteen kokoaminen



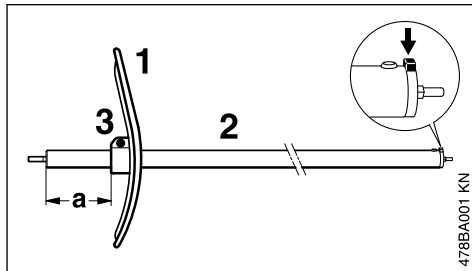
- Poista suojukset varren päistä ja säilytä ne vastaisen käytön varalle – katso "Laitteen säilyttäminen"



HUOMAUTUS

Myös tulppa saattaa irrota varresta suojuksen irrottamisen yhteydessä ja tulppa on silloin painettava vasteeseen saakka takaisin varteen.

6.1 Suojan asennus

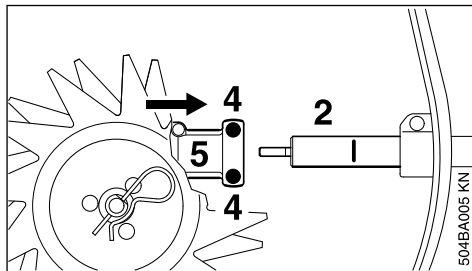


- Työnnä suoja (1) niin pitkälle varteen (2), että etäisyys (a) on 100 mm
- Kohdista suoja (1) siten, että se on pystysuorassa ja varren kiinnitystappi (nuoli) osoittaa pystysuoraan ylöspäin
- Kiristä kiinnitysruuvi (3) kevyesti

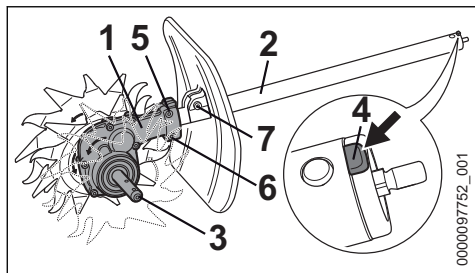
HUOMAUTUS

Suojus ei saa enää kääntyä varressa.

6.2 Vaihteen asentaminen



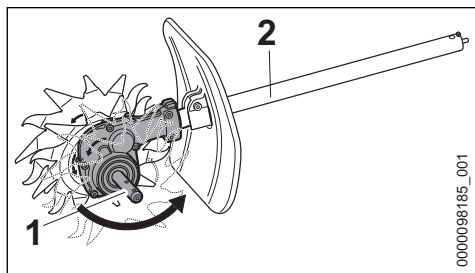
- Löysää kiinnitysruuveja (4)
- Työnnä vaihde (5) varteen (2). Käännä vaihdetta samalla hieman edestakaisin



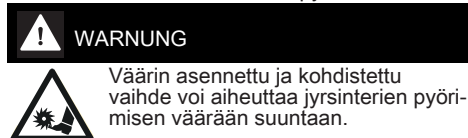
- Kohdista vaihte (1) varrelle (2) siten, että akseli (3) on varren alapuolella ja kiinnitystappi (4) osoittaa ylöspäin
- ylemmän kiinnitysruuvien (5) on oltava samassa linjassa kuin suojan kiinnitysruuvi (7)
- Kiristä kiristysruuvit **tiukka**

HUOMAUTUS

Vaihte ei saa enää kääntyä varressa.



akselin (1) on oltava varren (2) alapuolella. Vaihteissa olevat nuolet osoittavat pyörimissuunnan



! WARNING

Väärin asennettu ja kohdistettu vaihte voi aiheuttaa jyrksinterien pyörimisen väärään suuntaan.

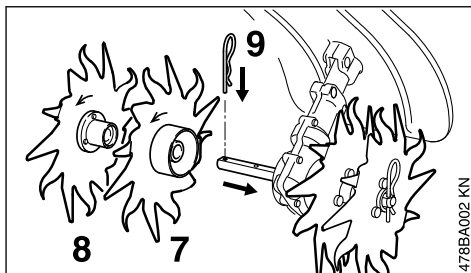
Varmista, että vaihte on oikein kohdistettu ja että jyrksin liikkuu pois päin käyttäjästä työskentelyn aikana.

6.3 Jyrksinterien asentaminen

Älä hukkaa vaihteen akselin laattoja.

- Aseta jyrksinterät akseliin oikeassa järjestyksessä – huomaa:

vasemman- ja oikeanpuoleiset jyrksinterät ovat erilaisia. Pyörimissuunta on merkitty vaihteeseen ja jyrksinteriin nuolella ja niitä on noudatettava.



- Käännä sisempää (7), oikeaa jyrksinterää akselissa, kunnes sen voi työntää akseliin – noudata pyörimissuunnan osoittavia nuolia

Sisemmässä jyrksinterässä on suurempi keskiö kuin ulommassa terässä.

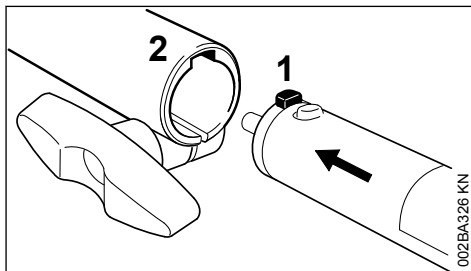
- Käännä ulompaa (8), oikeaa jyrksinterää akselissa, kunnes sen voi työntää akseliin – noudata pyörimissuunnan osoittavia nuolia
- Työnnä jousisokka (9) akselin reikään ja kiinnitä paikalleen – aseta jousisokka litteästi jyrksinterään
- Asenna vasemman puolen jyrksinterät samalla tavalla



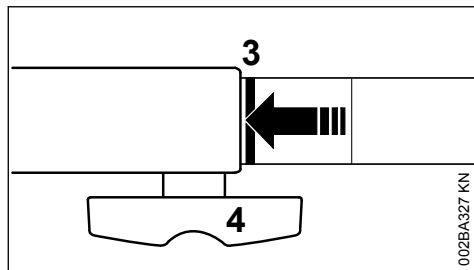
! WARNING

Jyrksinterät ovat teräväreunaisia. Käytä jyrksinteriä asentaessasi käsinettä

7 KombiTyökalun asentaminen



- Työnnä tappi (1) runkoputkeen kytkinmuhvurin (2) vasteeseen asti



Oikein paikallaan on punaisen viivan (3 = nuolen kärki) oltava kiinni kytkinmuhvissa.

► Kiristä kiinnitysruuvi (4) **lujasti**.

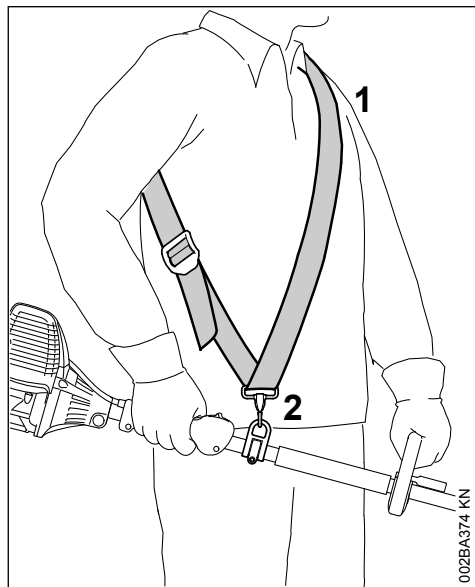
7.1 Kombityökalun asentaminen

► Irrota runkoputki päinvastaisessa järjestyksessä

8 Kantovaljaiden asentaminen

Kantohihnan, kantosilmukan ja karabiinihaan tyyppi ja malli ovat maakohtaisia.

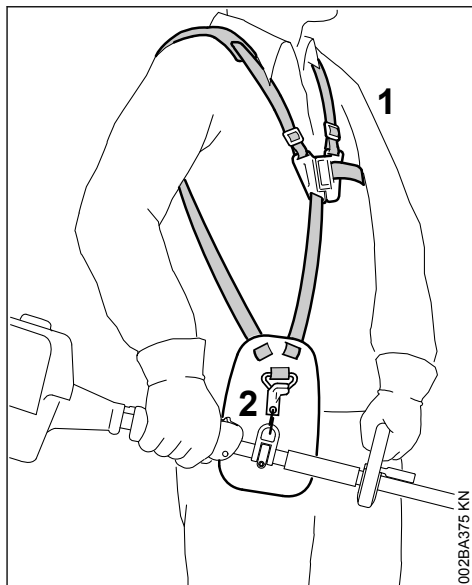
8.1 Kantohihna



► Aseta kantohihna (1) olkapäälle.

► Säädä hihnan pituus siten, että karabiinihaka (2) on noin kämmenen leveyden verran oikean lonkan alapuolella

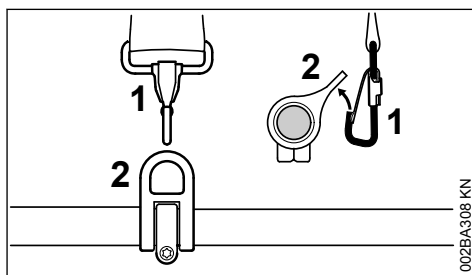
8.2 Kantovaljaat



► Pue kantovaljaat (1)

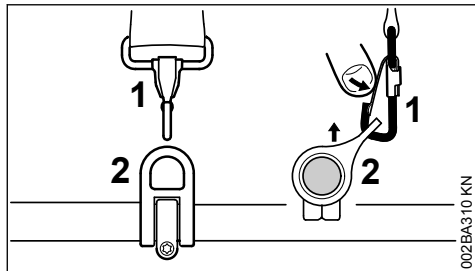
► Säädä hihnan pituus siten, että karabiinihaka (2) on noin kämmenen leveyden verran oikean lonkan alapuolella

8.3 Laitteen ripustaminen kantohihnaan



► Ripusta jousihaka (1) rungossa olevaan kantosilmukkaan (2) – pidä tällöin kantosilmukkaa paikallaan

8.4 Laitteen irrottaminen kantohihnasta



- Paina jousihaan (1) kielekettä ja vedä kantosilmukka (2) pois haasta

8.5 Laitteen riisuminen nopeasti



VAROITUS

Käyttäjän on riisuttava laite nopeasti yltään vaaratilanteen uhatessa. Harjoittele laitteen nopeaa poistamista. Älä heitä laitetta lattialle harjoittelun yhteydessä, jottei se vaurioituisi.

Harjoittele laitteen riisumista yltä irrottamalla laitteen jousihaasta siten, että pystyt tekemään näin tarvittaessa nopeasti. – Toimi tällöin siten kuin on kuvattu kohdassa "Laitteen irrottaminen kantohihnasta".

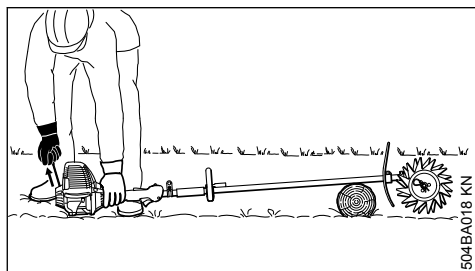
Jos käytät yhdellä olkaimella varustettua hihnaa: Harjoittele kantohihnan riisumista olkapäältä.

Jos käytät kantovaljaita: Jos käytät kantovaljaita, harjoittele lukkolevyn avaamista ja kantohihnan riisumista olkapäältä siten, että pystyt tekemään näin tarvittaessa nopeasti.

9 Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen

9.1 Moottorin käynnistäminen

Noudata kombimoottorin ja perusmoottorilaitteen käyttöohjeita!



- Aseta laite turvallisesti maahan: laske moottorin tuet varovasti maahan, aseta varsi suojan kohdalta ylemmäksi – esim. maankohoumalle, laudan tai tiilen päälle.

Jyrsinterät eivät saa koskettaa maahan tai muihin esineisiin – **tapaturman vaara!**

- Ota tukeva asento: ole seisten, kumartuneena tai polvillaan.
- Paina laitetta pohjasta **lujasti** vasemmalla kädellä, älä koske samalla hallintakahvan hallintalaitteita, katso KombiMoottorin tai perusmoottorilaitteen käyttöohje.

HUOMAUTUS

Älä aseta jalkaa tai polvea runkoputkelle.



VAROITUS

Kun käynnistät moottorin, jyrsinterät saattavat alkaa heti pyöriä – paina siksi jonkin aikaa käynnistämisen jälkeen kaasuliipaisinta – moottori käy joutokäynnillä.

Käynnistäminen on selostettu tarkemmin KombiMoottorin ja perusmoottorilaitteen käyttöohjeissa.

9.2 Moottorin sammuttaminen

- Ks. kombimoottorin ja perusmoottorilaitteen käyttöohje

10 Laitteen säilytys

Jos laitetta ei käytetä n. 30 päivään

- Irrota, puhdista ja tarkista jyrsinterät
- Jos kombityökalua säilytetään kombimoottorista erillään: työnnä suojus varteen estämään kytkimen likaantumista
- Säilytä laitetta kuivassa ja turvallisessa paikassa. Suojaa laite luvattomalta käytöltä (esim. lapsilta)

11 Huolto- ja hoito-ohjeita

Seuraavassa kuvatut työt pätevät normaaleissa käyttöolosuhteissa. Vaikeissa oloissa (esim. jos pölyä on paljon) ja pitkiä päiviä tehtäessä ilmoitettuja aikavälejä on lyhennettävä.

Ruuvit ja mutterit

- Kiristä tarvittaessa

Työkalut ja suojalaitteet

- Tarkasta silmämääräisesti, varmista kiinnitys ennen työskentelyn aloittamista ja aina tankkaamisen jälkeen
- Vaihda, mikäli vioittunut

Turvatarrat

- Vaihda epäselväksi kulunut turvatarra

12 Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen

Tämän käyttöohjeen ja KombiMoottorin käyttöohjeen noudattaminen auttaa välttämään laitteeseen kohdistuvaa ylenmääräistä kulumista ja vaurioita.

Laitetta tulee käyttää, huoltaa ja säilyttää näissä käyttöohjeissa kuvatulla huolellisuudella

Käyttäjä vastaa itse kaikista turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvista vaurioista. Tämä koskee erityisesti vaurioita, jotka johtuvat

- muiden kuin STIHLin hyväksymien muutosten teosta tuotteeseen
- sellaisten työkalujen tai lisävarusteiden käytöstä, joita ei ole hyväksytty tähän laitteeseen, jotka eivät sovi laitteeseen tai jotka ovat huonolaatuisia
- laitteen ohjeidenvastaisesta käytöstä
- laitteen käytöstä urheilu- tai kilpailutapahtumissa
- sekä seurannaisvahingoista, jotka ovat syntyneet viallisia komponentteja käsittävän moottorilaitteen käyttämisestä

12.1 Huoltotyöt

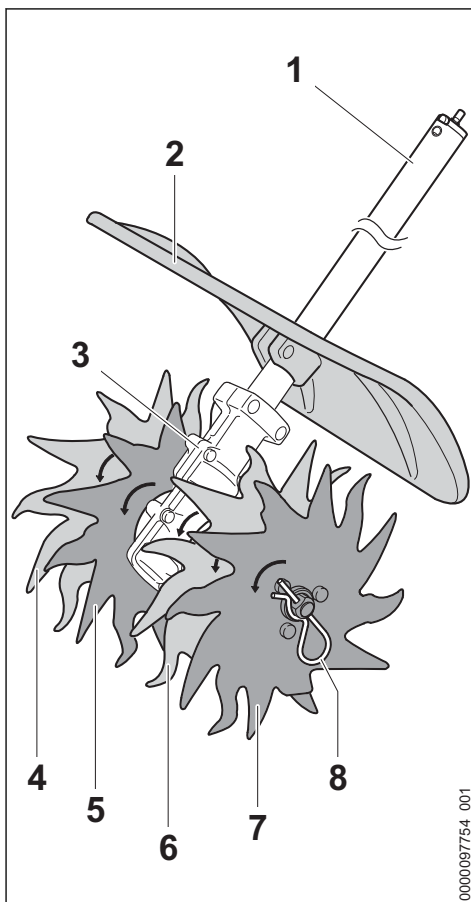
Kaikki kohdassa Huolto- ja hoito-ohjeet kuvatut työt on tehtävä säännöllisesti. Jos käyttäjä ei itse voi huoltaa laitetta, hänen on annettava laite alan ammattilaisen huollettavaksi.

STIHL suosittelee, että annat kaikki huolto- ja korjaustyöt STIHL-korjaamon suoritettaviksi. STIHL-kauppiat saavat säännöllisesti koulutusta ja teknisiä tiedotteita.

Jos nämä työt jätetään tekemättä tai jos ne tehdään väärin, voi syntyä vaurioita, joista käyttäjä on itse vastuussa. Näitä ovat mm:

- epäasianmukaisesta varastoinnista johtuvat korroosio- ja seurannaisvauriot
- laitteelle aiheutuneet vahingot, jotka johtuvat huonolaatuisten varaosien käytöstä

13 Tärkeät osat



- 1 Varsi
- 2 Suoja
- 3 Vaihe
- 4 ulompi, oikea jysinterä
- 5 sisempi, oikea jysinterä
- 6 sisempi, vasen jysinterä
- 7 ulompi, vasen jysinterä
- 8 Jousisokka

14 Tekniset tiedot

14.1 Kulmavaihde

yksinopeuksinen kierukkavaihde

välityssuhde i:

44:1

14.2 Työkalu

neljä jysinterää, myötäjärsintä, molemmipuolisesti leikkaavat
 Halkaisija: 230 mm
 Työstämisleveys: 220 mm

14.3 Paino

Suojuksen ja runkoputken ollessa asennettuina:
 4,1 kg

14.4 Melu- ja värinäarvot

Melu- ja värinäarvot on mitattu kombityökalulla BF--KM varustetuista moottorilaitteista sekä tyhjäkäynnillä että nimellisellä suurimmalla pyörimisnopeudella ja mitattuja arvoja on painotettu suhteessa 1:6.

Lisätiedoille työnantajia koskevan värinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämistä, katso

www.stihl.com/vib

14.4.1 Äänenpainetaso L_{peq} standardin ISO 11201 mukaan

KM 56 R, varustettu rengaskahvalla:	95 dB(A)
KM 85 R, varustettu rengaskahvalla:	95 dB(A)
KM 94 R, varustettu rengaskahvalla:	94 dB(A)
KM 111 R rengaskahvalla:	99 dB(A)
KM 131 kahden käden kahvalla:	100 dB(A)
KM 131 R, varustettu rengaskahvalla:	99 dB(A)
KM 235.0 kahden käden kahvalla:	101 dB(A)
KM 235.0 R rengaskahvalla:	101 dB(A)
KMA 130 R, varustettu rengaskahvalla:	76 dB(A)
KMA 135 R, varustettu rengaskahvalla:	74 dB(A)
FR 131 T:	100 dB(A)
FR 235.0 T:	102 dB(A)

14.4.2 Äänitehotaso L_{weq} standardin ISO 3744 mukaan

KM 56 R, varustettu rengaskahvalla:	105 dB(A)
KM 85 R, varustettu rengaskahvalla:	106 dB(A)
KM 94 R, varustettu rengaskahvalla:	106 dB(A)
KM 111 R, varustettu rengaskahvalla:	107 dB(A)
KM 131 kahden käden kahvalla:	108 dB(A)
KM 131 R, varustettu rengaskahvalla:	108 dB(A)
KM 235.0 kahden käden kahvalla:	110 dB(A)
KM 235.0 R rengaskahvalla:	110 dB(A)
KMA 130 R, varustettu rengaskahvalla:	86 dB(A)

KMA 135 R, varustettu rengaskahvalla:	86 dB(A)
FR 131 T:	108 dB(A)
FR 235.0 T:	110 dB(A)

14.4.3 Värinäarvo $a_{hv,eq}$ standardin ISO 20643 mukaan

	Kädensija vasemmalla	Kädensija oikealla
KM 56 R, varustettu rengaskahvalla:	5,5 m/s ²	7,4 m/s ²
KM 85 R, varustettu rengaskahvalla:	2,2 m/s ²	6,3 m/s ²
KM 94 R, varustettu rengaskahvalla:	3,9 m/s ²	4,2 m/s ²
KM 111 R, varustettu rengaskahvalla:	2,8 m/s ²	3,1 m/s ²
KM 131 kahden käden kahvalla:	3,0 m/s ²	2,7 m/s ²
KM 131 R, varustettu rengaskahvalla:	4,2 m/s ²	4,3 m/s ²
KM 235.0 kahden käden kahvalla:	2,2 m/s ²	3,1 m/s ²
KM 235.0 R rengaskahvalla:	2,8 m/s ²	3,4 m/s ²
KMA 130 R, varustettu rengaskahvalla:	2,5 m/s ²	2,3 m/s ²
FR 131 T:	3,2 m/s ²	3,8 m/s ²
FR 235.0 T:	1,4 m/s ²	1,1 m/s ²

14.4.4 Värinäarvo $a_{hv,eq}$ standardin EN 50636-2-92 mukaan

	Kädensija vasemmalla	Kädensija oikealla
KMA 135 R rengaskahvalla	1,6 m/s ²	2,1 m/s ²

Äänenpainetasolle ja äänentehotasolle K on-Arvo direktiivin 2006/42/EY = 2,0 dB (A) mukaan; värinäarvolle K on-Arvoa direktiivin 2006/42/EY mukaan = 2,0 m/s².

14.5 REACH-asetus

REACH on kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyä koskeva EY-asetus.

REACH-asetuksen 1907/2006/EY vaatimusten täyttämistä on tietoa osoitteessa

www.stihl.com/reach

15 Korjausohjeita

Laitteen käyttäjä saa suorittaa vain tässä käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja hoitotoimia. Suuret korjaukset on annettava alan ammattilaisen tehtäväksi.

STIHL suosittelee, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleen-

myyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään näitä laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Asenna korjausten yhteydessä ainoastaan STIHL-Lin tähän laitteeseen hyväksymiä tai muita samantasoisia varaosia. Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Huonolaatuisten osien käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta.

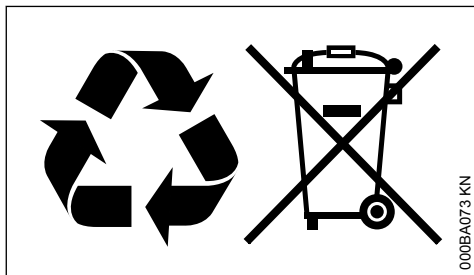
STIHL suosittaa alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä.

Tunnet STIHL-alkuperäisvaraosan STIHL-varaosanumerosta, tekstistä **STIHL** ja tarvittaessa STIHL-varaosamerkistä  (pienikokoisessa osassa voi olla vain merkki).

16 Hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.



- Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- Älä hävitä talousjätteen mukana.

17 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

Malli:	Kombityökalu, jyrsin
Merkki:	STIHL
Tyyppi:	BF-KM
Sarjatunniste:	4601

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2006/42/EY ja 2014/30/EU säännöksiä ja tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen val-

mistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti:

EN ISO 12100 (mainittujen KM-- ja FR--laitteiden yhteydessä)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (mainittujen KMA-laitteiden yhteydessä)

Teknisten asiakirjojen säilyttäminen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Valmistusvuosi on ilmoitettu laitteen päällä.

Waiblingen, 19.9.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

puolesta



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

18 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

Malli:	Kombityökalu, jyrsin
Merkki:	STIHL
Tyyppi:	BF-KM
Sarjatunniste:	4601

on Yhdistyneen kuningaskunnan Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 asetusten asiaa koskevien säännösten ja vuoden 2016 sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien säännösten mukainen, ja se on suunniteltu ja valmistettu valmistuspäivänä voimassa olleiden seuraavien standardien versioiden mukaisesti:

EN ISO 12100 (mainittujen KM-- ja FR--laitteiden yhteydessä)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (mainittujen KMA-laitteiden yhteydessä)

Teknisten asiakirjojen säilyttäminen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Valmistusvuosi on ilmoitettu laitteen päällä.

Waiblingen, 19.9.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

Indholdsfortegnelse

1	Kombisystem.....	26
2	Om denne brugsvejledning.....	26
3	Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik.....	26
4	Anvendelse.....	30
5	Tilladte KombiMotorer.....	31
6	Komplettering af maskinen.....	31
7	Montering af KombiVærktøj.....	33
8	Anlægning af bæresele.....	33
9	Start og standsning af motoren.....	34
10	Opbevaring af redskabet.....	35
11	Henvisninger til vedligeholdelse og pasning.....	35
12	Minimering af slitage og undgåelse af skader.....	35
13	Vigtige komponenter.....	36
14	Tekniske data.....	36
15	Reparationsvejledning.....	37
16	Bortskaffelse.....	37
17	EU-overensstemmelseserklæring.....	37
18	UKCA-overensstemmelseserklæring.....	38

1 Kombisystem

Ved STIHL kombisystem samles forskellige kombimotorer og kombiværktøjer til et motorredskab. En funktionsdygtig enhed af kombimotor og kombiværktøj kaldes i denne brugsvejledning motorredskab.

Tilsvarende danner brugsvejledningerne for kombimotor og kombiværktøj en samlet brugsvejledning for motorredskabet.

Læs altid **begge** brugsvejledninger opmærksomt igennem, før redskabet tages i brug første gang, og opbevar den sikkert til senere brug.

2 Om denne brugsvejledning

2.1 Billedsymboler

Alle billedsymboler, der er anbragt på maskinen, er forklaret i denne betjeningsvejledning.

2.2 Angivelse af tekstafsnit



ADVARSEL

Advarsel om risiko for personulykker og tilskadekomst, samt tungtvejende tingskader.

BEMÆRK

Advarsel om risiko for beskadigelse af redskab eller enkeltkomponenter.

2.3 Teknisk videreudvikling

STIHL arbejder løbende med videreudvikling af alle maskiner og redskaber; vi må derfor forbeholde os ret til ændringer i leveringsomgang, form, teknik og udstyr.

Der kan således ikke gøres krav gældende ud fra angivelser og illustrationer i denne betjeningsvejledning.

3 Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik



Der er behov for særlige sikkerhedsforanstaltninger ved arbejde med jordfræseren, fordi fræsestjernerne er spidse og har skarpe kanter, samt arbejder med høje omdrejninger.



Læs altid begge betjeningsvejledninger (kombimotor og kombiværktøj) opmærksomt inden den første ibrugtagning, og opbevar dem til senere brug. Det kan være livsfarligt ikke at overholde brugsvejledningerne.

Motorredskabet må kun udleveres eller udlejes til personer, som er fortrolige med denne model og dens betjening – betjeningsvejledningerne til kombimotor og kombiværktøj skal altid følge med.

Jordfræseren må kun anvendes til bearbejdning af kultiveret, fast eller blød jord, til pløjning og tilførsel af gødningsstoffer til jorden.

Motorredskabet må ikke bruges til andre formål – **ulykkesrisiko!**

Monter kun de fræsestjerner eller tilbehør, som STIHL har godkendt til dette motorredskab, eller teknisk tilsvarende dele. Kontakt forhandleren, hvis du har spørgsmål vedrørende dette.

Brug kun værktøj og tilbehør af høj kvalitet. Ellers kan der være risiko for ulykker eller skader på motorredskabet.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL værktøjer, fræsestjerner og tilbehør. Disse har egenskaber, der er optimalt tilpasset produktet og brugerens krav.

Motorredskabets beskyttelse kan ikke beskytte brugeren mod alle genstande (sten, glas, ståltråd etc.), som slynges væk af skæreværktøjet. Disse genstande kan prelle af på andre ting og derefter ramme brugeren.

Foretag ikke ændringer på redskabet – det kan forringe sikkerheden. STIHL fraskriver sig ethvert ansvar for person- og materielle skader, der opstår som følge af brug af ikke-godkendt påbygningsmaskine.

Der må ikke anvendes højtryksrenser til rengøring af redskabet. Den hårde vandstråle kan beskadige redskabets dele.

3.1 Arbejdstøj og udstyr

Bær forskriftsmæssig beklædning og udstyr.



Beklædningen skal være formålstjenlig og må ikke hindre bevægelse. Bær tætsiddende tøj – overtræksdragt, ikke frakke.

Bær ikke tøj, som kan hænge fast i træ, krat eller i redskabets bevægelige dele. Bær ikke halstørklæde, slips eller smykker. Langt hår skal sættes op, så det befinder sig over skulderhøjde.



Brug sikkerhedsstøvler med fast, skridsikker sål og stålforstærkning.



ADVARSEL



For at reducere faren for øjenskader skal der bæres tætsiddende sikkerhedsbriller iht. standarden EN 166. Sørg for, at sikkerhedsbrillerne sidder korrekt.

Bær "personligt" høreværn – f.eks. kapselhøreværn.



Bær robuste arbejdshandsker i modstandsdygtigt materiale (f.eks. læder).

STIHL tilbyder et omfattende sortiment inden for personligt beskyttelsesudstyr.

3.2 Transport af motorredskabet

Sluk altid for motoren.

Bær motorredskabet hængende i bæreselen eller afbalanceret på skaffet.

Berør ikke varme maskindele – Fare for forbrænding! Rør ikke ved varme maskindele – **fare for forbrænding!**

I køretøjer: Motorredskabet skal sikres mod at kunne vælte, blive beskadiget og mod, at der kan løbe brændstof ud.

3.3 Inden start

Motorredskabet skal afprøves for driftssikkerhed – vær opmærksom på tilsvarende afsnit i betjeningsvejledningerne til kombimotor og kombiværktøj:

- Fræsestjerne: korrekt og fast montering og upåklagelig stand (ren, letløbende og ikke deformeret)
- Kontrollér beskyttelsesanordningerne for beskadigelser hhv. slid. Redskabet må ikke anvendes med beskadiget beskyttelse – udskift beskadigede dele.
- Foretag ingen ændringer på betjenings- og sikkerhedsanordningerne – arbejd kun med monteret beskyttelsesskærm
- Håndtagene skal være rene og tørre, og de skal være fri for olie og snavs – det er vigtigt for sikker føring af motorredskabet
- Indstil bæresele og håndtag, så de svarer til din højde. Se kapitlet "Anlægning af bæresele"

Motorredskabet må kun anvendes i driftssikker tilstand – **Fare for ulykker!**

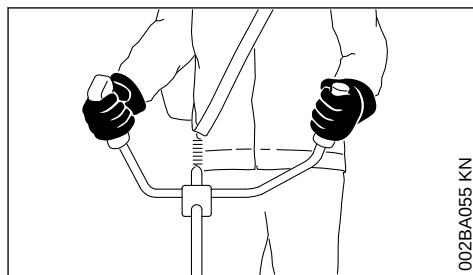
I tilfælde af uheld ved anvendelse af bæresele: Øv at sætte redskabet hurtigt ned. Smid ikke redskabet på jorden under øvelsen, da der derved kan opstå skader.

3.4 Fastholdelse og føring af redskabet

Sørg altid for at stå fast og sikkert.

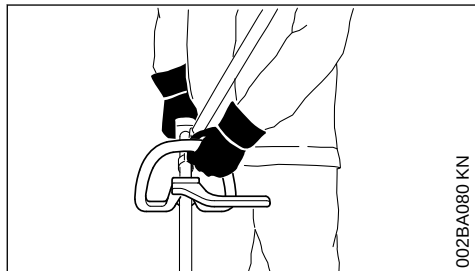
Hold altid fast i motorredskabet med begge hænder på håndtagene.

3.4.1 Ved udførelser med tohåndsgreb



Højre hånd på betjeningshåndtaget, venstre hånd på griberørets håndtag.

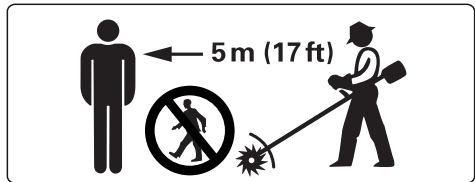
3.4.2 Ved udførelser med specialhåndtag



Ved udførelser med specialhåndtag og specialhåndtag med bøjle (skridtbegrænser) skal venstre hånd holdes på specialhåndtaget, højre hånd på betjeningshåndtaget – gælder også for venstrehådede.

3.5 Under arbejdet

Sluk straks for motoren ved overhængende fare eller i nødstilfælde – sæt kombiskyderen / stopkontakten / stopknappen på 0 hhv. **STOP**.



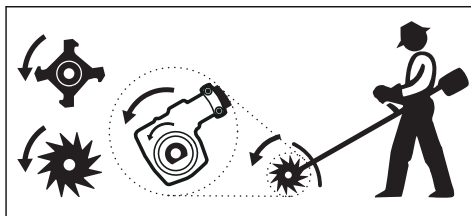
Der må ikke opholde sig andre personer inden for en afstand på 5 m – på grund af udslyngede genstande **fare for kvæstelser!** Denne afstand skal også overholdes i forhold til genstande (biler, vinduesruder) – **fare for materielle skader!**



Sørg for, at drevet og hakkestjernerne er monteret og justeret korrekt, og undgå kontakt med hakkestjernerne – **fare for kvæstelser!**



Motorredskabet udleder giftige udstødningsgasser, så snart motoren kører. Disse gasser kan være lugtfri og usynlige, samt indeholde uforbrændte kulbrinter og benzol. Arbejd aldrig med motorredskabet i lukkede eller dårligt udluftede rum – heller ikke med katalysatorredskaber.



Pilene på hakkestjernen angiver drejeretningen. Pilene på hakkestjernerne skal pege i samme retning som pilene på drevet.

Vær opmærksom på korrekt motortomgang, så at hakkestjernen ikke længere bevæger sig, når gashåndtaget slippes. Kontrollér og juster tomgangsindstillingen regelmæssigt. Hvis fræsestjernerne alligevel drejer i tomgang, skal redskabet repareres af en forhandler – se brugsvejledningen til kombimotoren.

Arbejd aldrig med redskabet og kombiværktøjet uden egnet beskyttelse – som følge af genstande der slynges væk – **fare for kvæstelser!**

Pas på, når det er glat og vådt, når der ligger sne, på skræninger, i ujævn terræn osv. – **fare for at glide!**

Vær opmærksom på: træstubbe og rødder – **Fare for at snuble!**

Kontrollér terrænet: Faste genstande – sten, metaldele og lignende kan blive slynget væk – **fare for kvæstelser!** – og kan beskadige fræsestjernen.



Der må under ingen omstændigheder arbejdes i områder med førte kabler eller ledninger over eller direkte under jordoverfladen – **fare for strømstød!** Hvis sådanne ledninger berøres af kombiværktøjet og beskadiges, kan der opstå livsfarlige eller **dødelige kvæstelser**.

Sørg altid for at stå fast og sikkert.

Motorredskabet må kun føres frem i skridthastighed.

Der skal arbejdes ekstra forsigtigt i nærheden af hegn, mure, sten, rødder, træer og tæt bevoksede områder. Fræsestjernerne kan sætte sig fast – **fare for ulykker!**

Der skal udvises særlig stor forsigtighed, når motorredskabet trækkes hen mod brugeren – på grund af roterende arbejdsværktøj – **fare for kvæstelser!**

Når man bærer høreværn, er der behov for ekstra opmærksomhed og omtanke – opfattelsen af

farlige situationer (skrig, signallyde osv.) er begrænset.

Sørg for rettidige arbejdspauser for at forebygge træthed og udmattelse – **Fare for ulykker!**

Arbejd roligt og med omtanke – og kun ved gode lys- og synsforhold. Arbejd påpasseligt, vær ikke til fare for andre.

Hvis motorredskabet er blevet udsat for utilsigtede belastninger (f.eks. voldsomme slag eller fald), skal man ubetinget sikre sig, at det er i driftssikker stand, inden brugen fortsættes – se også afsnittet "Inden start". Kontrollér især sikkerhedsanordningernes funktionsdygtighed. Motorredskaber, der ikke længere er driftssikre, må under ingen omstændigheder benyttes. Kontakt forhandleren, hvis du er i tvivl.

Berør ikke fræsestjernen, når motoren kører. Hvis fræsestjernerne blokeres af en genstand, skal motoren omgående slukkes – og først derefter skal genstanden fjernes – **fare for kvæstelser!**

Hvis fræsestjernen blokeres, og der samtidig gives gas, forhøjes belastningen, og motorens arbejdsomdrejningstal reduceres. Dette medfører, som følge af vedvarende glidning af koblingen, en overophedning og beskadigelse af vigtige funktionsdele (f.eks. kobling, husdele af plast) – og som konsekvens f.eks. pga. bevægende fræsestjerne i tomgang – **fare for kvæstelser!**

Fræsestjernen skal kontrolleres regelmæssigt med korte intervaller og straks ved mærkbare ændringer:

- Stands motoren, hold godt fast i redskabet
- Kontrollér tilstand og fast montering – vær opmærksom på revner
- En beskadiget fræsestjerne skal straks udskiftes, også ved mindre rifter/revner

Området omkring fræsestjernen og beskyttelsen skal rengøres jævnlige også under arbejdet.

- Standsning af motoren
- Brug handsker
- Fjern græs, ukrudt, fastsiddende jord (klumper!) osv.

Stands motoren, når du udskifter fræsestjernerne – **fare for kvæstelser!**

Brug ikke en beskadiget eller revnet fræsestjerne længere og reparer den ikke – f.eks. ved svejsning eller opretning – formforandring (ubalance).

Partikler eller brudstykker kan løsne sig og ramme betjeningspersonen eller andre personer – **alvorlige kvæstelser!**

3.6 Efter arbejdet

Efter arbejdet afsluttes, eller inden redskabet forlades: Sluk motoren.

Kombiredskabet skal regelmæssigt rengøres for støv, snavs, jord og plantedele efter brug – brug handsker – **fare for kvæstelser!**

Der må ikke anvendes fedtopløselige midler til rengøring.

Efter grundig rengøring af KombiVærktøjernes overflader af metal påføres/sprøjtes et rustbeskyttelsesmiddel.

3.7 Vedligeholdelse og reparationer

Vedligehold motorredskabet regelmæssigt. Udfør kun vedligeholdelsesarbejde og reparationer, som er beskrevet i betjeningsvejledningerne til KombiVærktøjet og KombiMotoren. Alt andet arbejde skal udføres af en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og får stillet tekniske informationer til rådighed.

Anvend kun førsteklasses reservedele. Ellers kan der opstå fare for uheld eller skader på redskabet. Hvis du har spørgsmål, så henvend dig til en forhandler.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele. Disse er på grund af deres egenskaber optimalt tilpasset maskinen og brugerens behov.

Ved reparationer, vedligeholdelse og rensning skal motoren altid slukkes – **Fare for kvæstelser!**

4 Anvendelse

4.1 Generelt

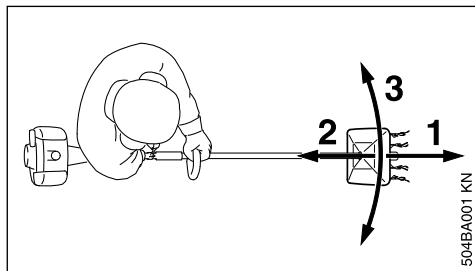


0000097751_001

4.2 Forberedelse

- Start motoren
- Anlægning af bæresele

4.3 Arbejdsteknik



504BA001 KN

Med jordfræseren kan der arbejdes fremad (1), baglæns (2), skiftevis (3) fra højre mod venstre og omvendt eller cirkelformet.

Hvilken bevægelsestype der giver den største fordel, afhænger af anvendelsesområdet og anvendelsesforholdene.

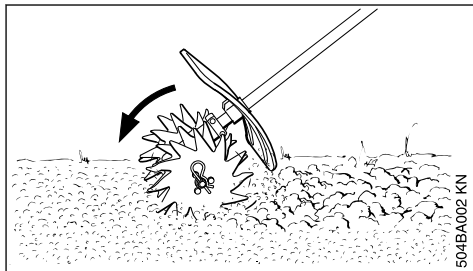
Skiftevis fremad- og baglæns-arbejde er særligt egnet til bearbejdning af fast jordbund.



WARNING

Jordfræseren bevæger sig væk fra brugeren under arbejdet. Sørg altid for, at du har et sikkert fodfæste, så du kan styre jordfræseren.

4.4 Anvendelseseksempler



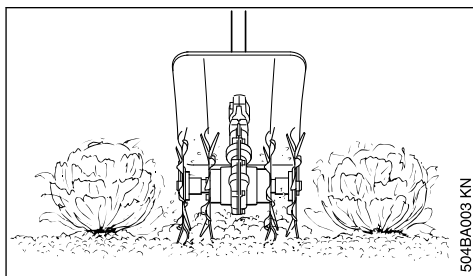
504BA002 KN

► Løsning af jordskorpe

For at løsne tidligere opdyrket jord (f.eks. køkken- eller blomsterhaver fra forrige år) er det nødvendigt med et forarbejde. For at gøre dette skal du fjerne ukrudt eller andre dele af planter på overfladen, samt hårde genstande som sten, flasker, træstykker osv., der kan kastes op af hakkestjernerne.

Hold redskabet fast med begge hænder, og bearbejd altid kun jorden til den ønskede dybde på et lille område.

Ved afslutningen af arbejdet skal redskabet føres således, at der ikke forekommer fodaftryk. Derefter udjævnes hele det bearbejdede område med en rive.



504BA003 KN

► Løsning af jord mellem beplantninger

Beplantet jord må kun løsnes overfladisk rundt om planterne. For dybtgående bearbejdning kan ødelægge rødderne på planter med rodnet lige under jordoverfladen.

For at undgå eventuelle skader på redskabet eller træer skal redskabet føres således, at der ikke rammes nogen træerødder.

► Indarbejdning af jordtilsætningsstoffer

Der kan indarbejdes muldjord, kompostjord, løv eller andre organiske stoffer og også gødning i jorden med redskabet.

Som forberedelse skal alle rodrester, større plantedele og hårde genstande (sten, osv.) fjernes. Spred tilsætningsstofferne jævnt fordelt på jorden.

Bevæg redskabet cirkelformet eller skiftevis frem og tilbage under jordbearbejdningen.

Afslut arbejdet med at rive den bearbejdede flade.

► Anlægning af furer

Træk redskabet langsomt baglæns mens du går. Gentag fremgangsmåden flere gange ved behov for dybe furer.

4.4.1 Rensning af hakkestjerner

Under arbejdet kan der vikles plantedele, som f.eks. rødder, fast omkring eller mellem hakkestjernerne. Til rensning af hakkestjernerne:

- Sluk for jordfræsere, og vent, indtil hakkestjernerne holder op med at dreje.
- Træk fjedersplitten ud af akslen
- Træk hakkestjernerne fra akslen
- Fjern rester fra rødder, planter og jord



WARNUNG

Hakkestjernerne har skarpe kanter. Bær handsker under rengøringen.

5 Tilladte KombiMotorer

5.1 Kombimotorer

Anvend kun KombiMotorer, der er leveret af STIHL eller udtrykkeligt er godkendt til montering.

Dette KombiVærktøj må kun anvendes med følgende Kombimotorer:

STIHL KM 56 R, KM 85 R, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KM 235.0, KM 235.0 R, KMA 130 R, KMA 135 R



ADVARSEL

Ved redskaber med specialhåndtag skal bøjlen (skridtbegrænser) være monteret.

5.2 Motortrimmere med deleligt skaft

KombiVærktøjet kan også monteres på STIHL-motortrimmere med deleligt skaft (T-modeller) (basis-motorredskaber).

Driften af dette KombiVærktøj er derfor desuden tilladt på følgende maskiner:

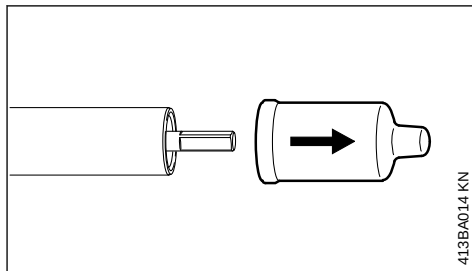
STIHL FR 131 T, FR 235.0 T



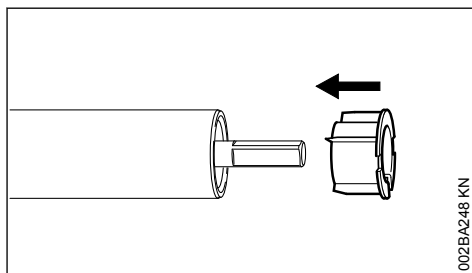
ADVARSEL

Vedrørende brugen af bøjlen (skridtbegrænser), se redskabets brugsvejledning.

6 Komplettering af maskinen



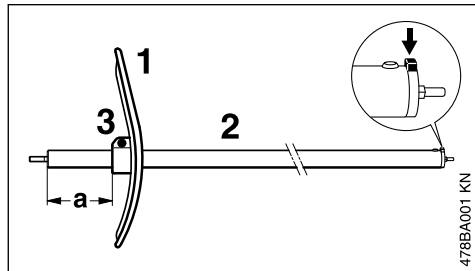
- Drej beskyttelseskapperne af skaftenderne, og opbevar den til senere brug – se "Opbevaring af redskabet"



BEMÆRK

Når kappen fjernes, kan proppen trækkes ud af skaftet, denne skal så igen skubbes til anslag på skaftet.

6.1 Montering af beskyttelse

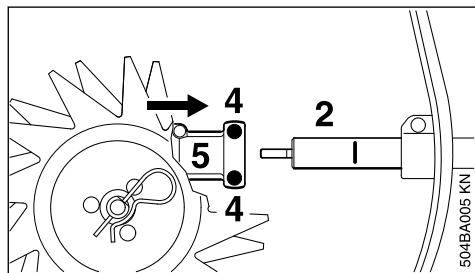


- Skub beskyttelsen (1) så langt ind på skaf-tet (2) til afstanden (a) udgør 100 mm
- Ret beskyttelsen (1) ind således, at den er lod-ret, og fastgørelsestappen (pil) på skaftet ven-der lodret opad
- Spænd klemkrueen (3) let

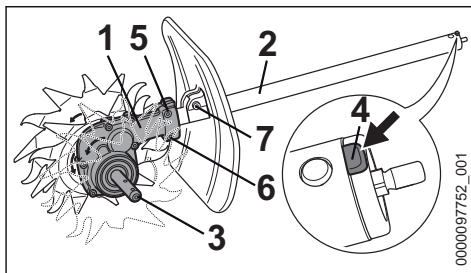
BEMÆRK

Beskyttelsen må ikke længere kunne drejes på skaftet.

6.2 Montering af drev



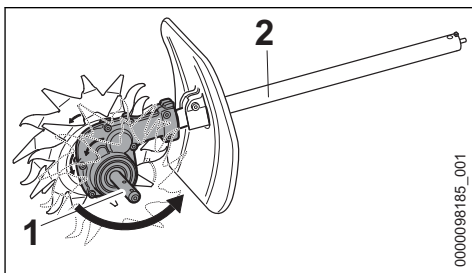
- Løsn klemkrueen (4)
- Skyd drevet (5) på skaftet (2) – dertil drejes drevet lidt frem og tilbage



- justér drevet (1) på skaftet (2), så akslen (3) er under skaftet og fikseringsstiften (4) peger opad
- den øverste klemkrue (5) skal flugte med klemkrueen (7) på beskyttelsen
- spænd klemkrueen **fast**

BEMÆRK

Drevet må ikke længere kunne drejes på skaftet.



akslen (1) skal være under skaftet (2). Pilene på drevet angiver rotationsretningen



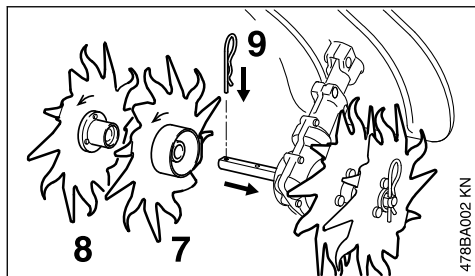
Sørg for, at drevet er korrekt justeret, og at jordfræseren bevæger sig væk fra operatøren under arbejdet.

6.3 Montering af hakkestjerner

De to skiver på drevets aksel må ikke mistes.

- Sortér hakkestjerner i henhold til anordningen på akslen – vær derved opmærksom på:

Venstre og højre hakkestjerne er forskellige. Dre- jeretningen på drevet og hakkestjernerne er angivet med en pil og skal stemme overens.



- drej den indvendige (7), højre hakkestjerne på akslen, til den kan skubbes på – vær derved opmærksom på pilene for drejeretningen

Den indvendige hakkestjerne har en større nav end den udvendige hakkestjerne.

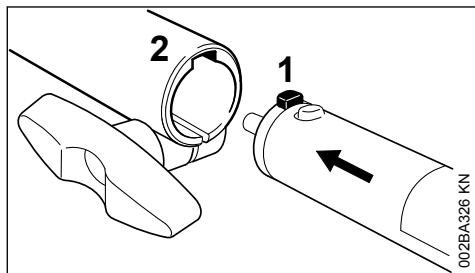
- Drej den udvendige (8), højre hakkestjerne på akslen til den kan skubbes på – vær derved opmærksom på pilene for drejeretningen
- Sæt fjedersplitten (9) ind i akslens boring og lad den gå i indgreb – læg fjedersplitten fladt på hakkestjernen
- Monter hakkestjernerne på samme måde på venstre side



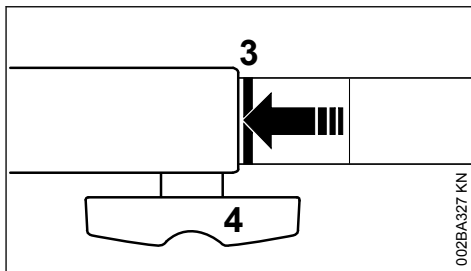
WARNUNG

Hakkestjernerne har skarpe kanter. Bær handsker ved montering af hakkestjernerne

7 Montering af KombiVærktøj



- Skub tappen (1) på skaftet ind til anslag i koblingsmuffens not (2)



Når den er skubbet korrekt ind, skal den røde linje (3 = pilespids) være på niveau med koblingsmuffen.

- Spænd knebelskruen (4) **fast**

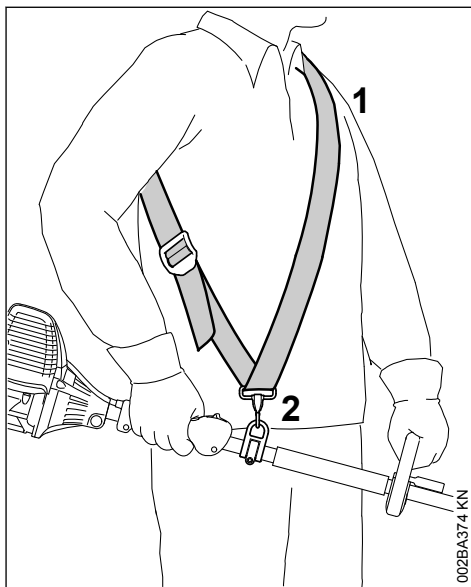
7.1 Afmontering af KombiVærktøj

- Tag skaftet af i omvendt rækkefølge

8 Anlægning af bæresele

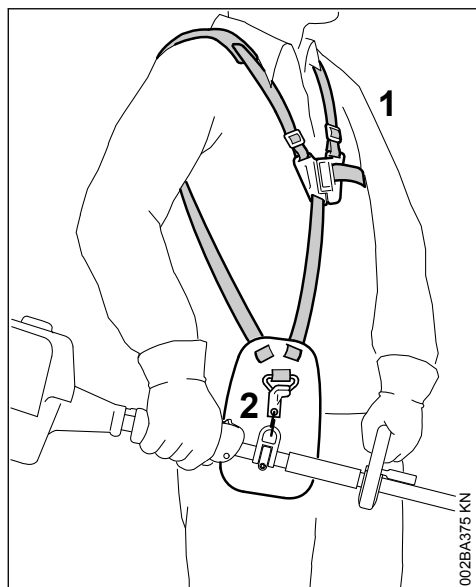
Bæremmens, bæresekenens og karabinhagens type og udførelse afhænger af markedet.

8.1 Enkelt skuldersele



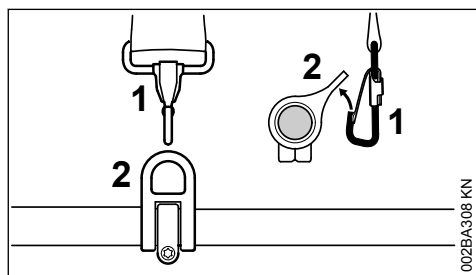
- Tag skulderselen (1) på
- Indstil selelængden, så karabinhagen (2) befinder sig cirka en hånds bredde under højre hofte

8.2 Dobbelt skuldersele



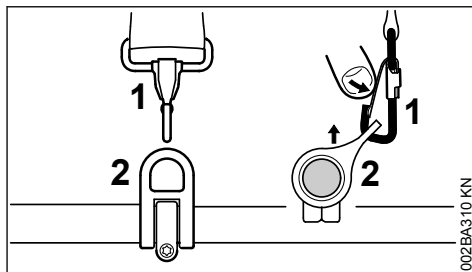
- Tag dobbelt skuldersele (1) på
- Indstil selelængden, så karabinhagen (2) befinder sig cirka en hånds bredde under højre hofte

8.3 Sådan hægtes redskabet i bæreselen



- Hægt karabinhagen (1) i bæreskenen (2) på skaftet – hold derved bæreskenen fast

8.4 Sådan hægtes redskabet ud af bæreselen



- Tryk på lasken på karabinhagen (1), og træk bæreskenen (2) ud af hagen

8.5 Hurtig aftagning



ADVARSEL

Så snart der opstår en fare, skal redskabet hurtigt kastes af. Øv hurtig aftagning af bæreselen. Smid ikke redskabet på jorden, når du øver, da det kan medføre skader.

Øv hurtig aftagning af redskabet på karabinhagen ved afhængning – fremgangsmåde som i "Sådan hægtes redskabet ud af bæreselen".

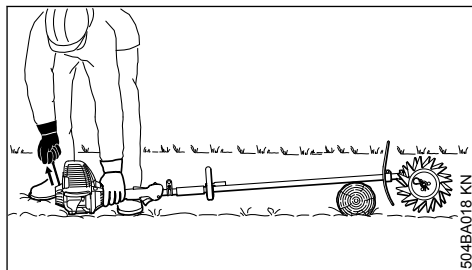
Hvis der anvendes enkelt skuldersele: Øv aftagning af selen fra skulderen.

Hvis der anvendes dobbelt skuldersele: Øv hurtig åbning af lukkepladen på selen og aftagning af selerne fra skuldrene.

9 Start og standsning af motoren

9.1 Start af motor

Ved start skal der grundlæggende tages hensyn til betjeningsvejledningen for kombimotoren eller basismotoren!



- Læg redskabet sikkert på jorden: sæt støtten på motoren sikkert på jorden, læg skaftet i området omkring beskyttelsen på et forhøjet underlag – f.eks. jordforhøjning, træbjælke, mursten

Fræsestjernerne må hverken berøre jorden eller andre genstande – **fare for ulykker!**

- Indtag en sikker stilling – muligheder: stående, bøjet eller knælende
- Redskabet trykkes med venstre hånd **fast** ned mod jorden – derved må betjeningsselementerne på betjeningshåndtaget ikke berøres – se betjeningsvejledningen til KombiMotoren eller BasisMotoren

BEMÆRK

Anbring ikke foden eller knæet på skaftet.



ADVARSEL

Når motoren startes, kan fræsestjernerne blive aktiveret lige efter starten – derfor skal gashåndtaget aktiveres let lige efter starten – motoren går i tomgang.

Startprocedurens videre forløb er beskrevet i betjeningsvejledningen til kombimotoren eller basismotoren.

9.2 Stands motoren

- Se betjeningsvejledningen til kombimotoren eller basismotoren

10 Opbevaring af redskabet

Ved driftspauser på mere end ca. 30 dage

- Tag hakkestjerner af, rens og kontrollér dem
- skilles KombiVærktøjet fra kombimotoren: Sæt beskyttelseskappe på skaftet for at beskytte koblingen mod snavs
- Opbevar redskabet på et tørt og sikkert sted. Beskyt redskabet mod uvedkommende brug (f.eks. af børn)

11 Henvisninger til vedligeholdelse og pasning

Angivelserne refererer til normale anvendelsesbetingelser. Ved svære betingelser (store støvmængder etc.) og længere daglige arbejdstider skal de angivne intervaller forkortes tilsvarende.

De tilgængelige skruer og møtrikker

- spænd fast efter behov

Arbejdsværktøjer og beskyttelsesanordninger

- Foretag visuel kontrol, kontrollér fast sæde før arbejdsstart og efter hver tankfyldning
- udskift ved beskadigelse

Sikkerhedsmærkat

- erstat ulæselige sikkerhedsmærkater

12 Minimering af slitage og undgåelse af skader

Overholdelse af retningslinjerne i denne betjeningsvejledning og retningslinjerne i betjeningsvejledningen til KombiMotoren hindrer overdreven slitage og skader på redskabet.

Benyttelse, vedligeholdelse og opbevaring af redskabet skal følges omhyggeligt, som beskrevet i disse betjeningsvejledninger.

Alle skader, som skyldes, at der ikke er taget hensyn til sikkerheds-, betjenings- og advarsels-henvisningerne, er brugerens eget ansvar. Dette gælder især for:

- ændringer, som ikke er godkendt af STIHL
- anvendelse af værktøjer eller tilbehør, som ikke er tilladt, egnet eller som kvalitativt er dårligere til redskabet
- ikke forskriftsmæssig brug af maskinen
- brug af maskinen i forbindelse med sports- eller konkurrencebegivenheder
- følgeskader efter fortsat benyttelse af maskinen med defekte komponenter

12.1 Vedligeholdelsesarbejder

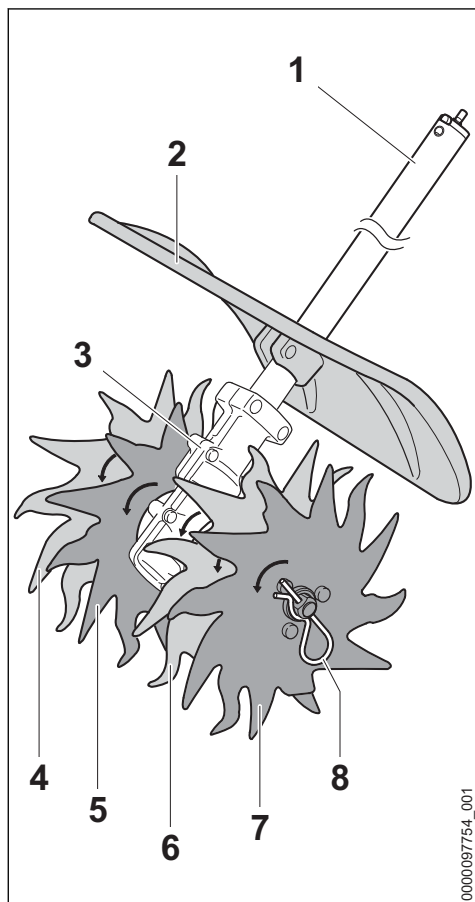
Alle i kapitel "Vedligeholdelses- og plejehenvisninger" opførte arbejder skal udføres med jævne mellemrum. Hvis disse vedligeholdelsesarbejder ikke kan udføres af brugeren selv, skal de overlades til en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af STIHL forhandler. STIHL forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og at får stillet tekniske informationer til rådighed.

Hvis disse arbejdsopgaver forsømmes eller udføres ufagmæssigt, kan der opstå skader, som brugeren selv har ansvaret for. Herunder hører bl. a.:

- Korrosions- og andre følgeskader på grund af ufagmæssig opbevaring
- Skader på redskabet, som skyldes anvendelse af kvalitativt underlødige reservedele

13 Vigtige komponenter



- 1 Skaft
- 2 Beskyttelse
- 3 Drev
- 4 udvendig, højre hakkestjerne
- 5 indvendig, højre hakkestjerne
- 6 indvendig, venstre hakkestjerne
- 7 udvendig, venstre hakkestjerne
- 8 Split

14 Tekniske data

14.1 Drivsystem

Et-trins snekkedrev

Udveksling i:

44:1

14.2 Arbejdsværktøj

Fire fræskestjerner, ligeløbende, skærende på begge sider

Diameter: 230 mm

Arbejdsbredde: 220 mm

14.3 Vægt

Komplet med beskyttelse og skaft:

4,1 kg

14.4 Støj- og vibrationsværdier

For at bestemme støj- og vibrationsværdierne ved motorredskaber med KombiVærktøj BF-kombimotor, anvendes tomgang og højeste nominelle omdrejningstal i forholdet 1:6.

For yderligere oplysninger om opfyldelse af arbejdsgiverdirektivet for vibration 2002/44/EF, se

www.stihl.com/vib

14.4.1 Lydtryksniveau L_{peq} iht. ISO 11201

Kombimotor 56 R med løkkehåndtag:	95 dB(A)
Kombimotor 85 R med løkkehåndtag:	95 dB(A)
Kombimotor 94 R med løkkehåndtag:	94 dB(A)
Kombimotor 111 R med specialhåndtag:	99 dB(A)
Kombimotor 131 med tohåndsgreb:	100 dB(A)
Kombimotor 131 R med løkkehåndtag:	99 dB(A)
Kombimotor 235.0 med tohåndsgreb:	101 dB(A)
Kombimotor 235.0 R med specialhåndtag:	101 dB(A)
Batteri-kombimotor 130 R med specialhåndtag:	76 dB(A)
Batteri-kombimotor 135 R med specialhåndtag:	74 dB(A)
FR 131 T:	100 dB(A)
Rygbåret motortrimmer 235.0 T:	102 dB(A)

14.4.2 Lydeffektniveau L_{wq} iht. ISO 3744

Kombimotor 56 R med løkkehåndtag:	105 dB(A)
Kombimotor 85 R med løkkehåndtag:	106 dB(A)
Kombimotor 94 R med løkkehåndtag:	106 dB(A)
Kombimotor 111 R med løkkehåndtag:	107 dB(A)
Kombimotor 131 med tohåndsgreb:	108 dB(A)
Kombimotor 131 R med løkkehåndtag:	108 dB(A)
Kombimotor 235.0 med tohåndsgreb:	110 dB(A)

Kombimotor 235.0 R med specialhåndtag:	110 dB(A)
Batteri-kombimotor 130 R med specialhåndtag:	86 dB(A)
Batteri-kombimotor 135 R med specialhåndtag:	86 dB(A)
FR 131 T:	108 dB(A)
Rygbåret motortrimmer 235.0 T:	110 dB(A)

14.4.3 Vibrationsværdi $a_{hv,eq}$ iht. ISO 20643

	Venstre håndtag	Højre håndtag
Kombimotor 56 R med løkkehåndtag:	5,5 m/s ²	7,4 m/s ²
Kombimotor 85 R med løkkehåndtag:	2,2 m/s ²	6,3 m/s ²
Kombimotor 94 R med løkkehåndtag:	3,9 m/s ²	4,2 m/s ²
Kombimotor 111 R med løkkehåndtag:	2,8 m/s ²	3,1 m/s ²
Kombimotor 131 med tohåndsgreb:	3,0 m/s ²	2,7 m/s ²
Kombimotor 131 R med løkkehåndtag:	4,2 m/s ²	4,3 m/s ²
Kombimotor 235.0 med tohåndsgreb:	2,2 m/s ²	3,1 m/s ²
Kombimotor 235.0 R med specialhåndtag:	2,8 m/s ²	3,4 m/s ²
Batteri-kombimotor 130 R med specialhåndtag:	2,5 m/s ²	2,3 m/s ²
FR 131 T:	3,2 m/s ²	3,8 m/s ²
Rygbåret motortrimmer 235.0 T:	1,4 m/s ²	1,1 m/s ²

14.4.4 Vibrationsværdi $a_{hv,eq}$ iht. EN 50636-2-92

	Venstre håndtag	Højre håndtag
Batteri-KombiMotor 135 R med specialhåndtag	1,6 m/s ²	2,1 m/s ²

For lydtrykniveauet og lydeffektniveau er K--faktor i henhold til direktiv 2006/42/EG = 2,0 dB(A); for vibrationsværdien er K--faktor i henhold til direktiv 2006/42/EG = 2,0 m/s².

14.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

For information vedr. opfyldelse af REACH-forordning (EF) nr. 1907/2006 se

www.stihl.com/reach

15 Reparationsvejledning

Brugeren af dette apparat må kun udføre de vedligeholdelses- og servicearbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Mere

omfattende reparationer må kun udføres af faghandleren.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og at får stillet tekniske informationer til rådighed.

Ved reparationer må der kun anvendes reservedele, som STIHL har godkendt til dette redskab, eller teknisk tilsvarende dele. Anvend kun førsteklasses reservedele. Ellers kan der opstå fare for uheld eller skader på redskabet.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele.

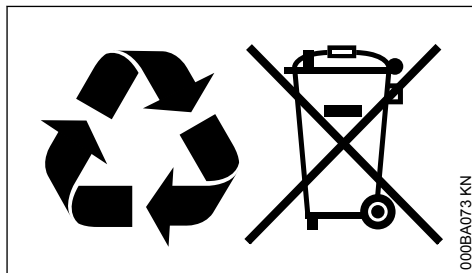
Originale STIHL reservedele kendes på STIHL reservedelsnummeret og skrifttypen

STIHL® samt ligeledes på STIHL reservedelsmærket  (på små dele kan dette mærke også stå alene).

16 Bortskaffelse

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.



- STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

17 EU-overensstemmelseserklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at

Konstruksjonstype: KombiVærktøj jordfræser
 Fabriksmærke: STIHL
 Type: BF-Kombimotor
 Serienummer: 4601

overholder de gjeldende bestemmelser i direktivene 2006/42/EF og 2014/30/EU og er utviklet og produsert i overensstemmelse med de på produksjonsdatoen gjeldende versjoner av standarderne:

EN ISO 12100 (i forbindelse med de nævnte KM- og FR-redskaber)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (i forbindelse med de nævnte KMA-redskaber).

Opbevaring af teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Produktzulassung

Produktionsåret er angivet på redskabet.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
 & Global Governmental Relations

18 UKCA-overensstemmelseserklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Badstr. 115
 D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at

Konstruksjonstype: KombiVærktøj jordfræser
 Fabriksmærke: STIHL
 Type: BF-Kombimotor
 Serienummer: 4601

overholder de relevante bestemmelser i UK Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 og Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og er designet og fremstillet i overensstemmelse med følgende standards versjoner, der er gjeldende på fremstillingsdatoen:

EN ISO 12100 (i forbindelse med de nævnte KM- og FR-redskaber)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (i forbindelse med de nævnte KMA-redskaber).

Opbevaring af teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Produktionsåret er angivet på redskabet.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
 & Global Governmental Relations

Innholdsfortegnelse

1	KombiSystem.....	38
2	Om denne bruksanvisningen.....	39
3	Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk.....	39
4	Bruk.....	42
5	Godkjente kombimotorer.....	43
6	Komplettere maskinen.....	44
7	Montere kombiverktøy.....	45
8	Ta på bæreselen.....	45
9	Starte / stoppe motoren.....	47
10	Oppbevare maskinen.....	47
11	Stell og vedlikehold.....	47
12	Redusere slitasje og unngå skader.....	47
13	Viktige komponenter.....	48
14	Tekniske data.....	48
15	Reparasjoner.....	49
16	Avfallshåndtering.....	50
17	EU-samsvarserklæring.....	50
18	Produsentens samsvarserklæring for UKCA.....	50

1 KombiSystem

Ved STIHL kombisystem kobles ulike kombimotorer og kombiverktøy sammen til et apparat. Den fungerende enheten av kombimotor og kombiverktøy kalles apparat i denne bruksanvisningen.

Følgelig utgjør bruksanvisningene for kombimotoren og kombiverktøyet den fullstendige bruksanvisningen for apparatet.

Les alltid **begge** bruksanvisningene nøye før apparatet tas i bruk for første gang, og ta godt vare på den for senere bruk.

2 Om denne bruksanvisningen

2.1 Ikoner

Samtlige ikoner som befinner seg på apparatet er forklart i denne bruksanvisningen.

2.2 Merking av tekstavsnitt



ADVARSEL

Advarsel om fare for skade eller ulykker på personer samt om alvorlige skader på gjenstander.

LES DETTE

Advarsel om skade på maskinen eller de enkelte delene.

2.3 Teknisk videreutvikling

STIHL arbeider kontinuerlig med å videreutvikle samtlige maskiner og apparater. Vi forbeholder oss derfor retten til å endre leveranseomfanget med hensyn til form, teknikk og utrustning.

Ingen krav kan gjøres gjeldende på grunnlag av angivelser og bilder i denne bruksanvisningen.

3 Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk



Arbeid med jordfreseren krever spesielle sikkerhetstiltak, ettersom hakkehjulet er spisst, har skarpe kanter og svært høyt turtall under drift.



Les alltid nøye gjennom begge bruksanvisningene (kombimotor og kombiverktøy) før første gangs bruk, og ta godt vare på dem for senere bruk. Den kan være livsfarlig å ignorere bruksanvisningene.

Maskinen må bare gis videre eller lånes ut til personer som er kjent med denne modellen og hvordan den skal håndteres, og bruksanvisningene for kombimotor og kombiverktøy skal alltid følge med.

Jordfreseren skal kun brukes til å behandle kultivert, fast eller løs jord, til pløying samt til å innarbeide tilsetningsstoffer i jorden.

Enheten skal ikke brukes til andre formål – **fare for ulykker!**

Det skal bare monteres hakkehjul eller tilbehør som STIHL har godkjent til denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler. Har du spørsmål

om dette, kan du ta kontakt med en fagforhandler.

Bruk bare verktøy eller tilbehør av høy kvalitet. Ellers kan det være fare for ulykker eller skader på enheten.

STIHL anbefaler å bruke originale verktøy, hakkehjul og tilbehør fra STIHL. Disse har egenskaper som er optimalt tilpasset til produktet og brukers behov.

Maskinens vernedeksel kan ikke beskytte brukeren mot alle gjenstander (steiner, glass, ståltråd osv.) som slynges bort av kniven. Disse gjenstandene kan støte mot noe og treffe brukeren.

Det må ikke foretas endringer på enheten, da dette kan påvirke sikkerheten. STIHL fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader som skyldes bruk av påmontert utstyr som ikke er godkjent.

Enheten skal ikke rengjøres med høytrykksspyler. Den harde vannstrålen kan skade enhetens deler.

3.1 Klær og utstyr

Bruk forskriftsmessige klær og utrustning.



Bekledningen skal være hensiktsmessig og ikke være til hinder. Tett-sittende klær – kombi-antrekk, ingen arbeidsfrakk.

Ikke bruk klær som kan hekte seg fast i treverk, busker eller bevegelige deler til enheten. Man skal heller ikke bruke sjal, slips og smykker. Sett opp og sikre langt hår slik at det befinner seg over skulderen.



Bruk vernestøvler med gripesterk, sklisikker såle og stålkappe.



ADVARSEL



For å redusere faren for øyeskader skal det brukes tettsittende vernebriller iht. standarden EN 166. Påse at vernebrillen sitter korrekt.

Bruk "personlig" hørselvern, f.eks. hørselsvern-kapsler.



Bruk robuste arbeidshansker av motstandsdyktig materiale (f.eks. lær).

STIHL tilbyr et omfattende utvalg med personlig verneutstyr.

3.2 Transport av enheten

Slå alltid av motoren.

Maskinen skal alltid bæres avbalansert i skaftet eller hengende i bæreselen.

Ikke berør varme maskindeler – **Fare for forbrenninger!**

I kjøretøy: Sikre enheten slik at det ikke kan velte, ta skade eller lekket drivstoff.

3.3 Før start

Kontroller at maskinen er i driftssikker stand. Følg de respektive kapitlene i bruksanvisningene for kombimotor og kombiverktøy:

- Hakkehjulene må monteres korrekt og være i feilfri stand (rene, smidige og ikke deformert)
- Sjekk om beskyttelsesinnretningene er skadet eller slitt. Maskinen skal ikke brukes med defekt beskyttelse, skadde deler skal skiftes ut.
- Ikke foreta endringer på betjenings- og sikkerhetsinnretningene – arbeid kun med montert beskyttelse
- Håndtak må være rene og tørre, fri for olje og smuss – viktig for sikker føring av enheten
- Still inn bæreselen og håndtakene tilsvarende kroppsstørrelsen. Følg kapitlet "Bruk av bæresele"

Enheten må bare brukes når den er i driftssikker stand – **fare for ulykker!**

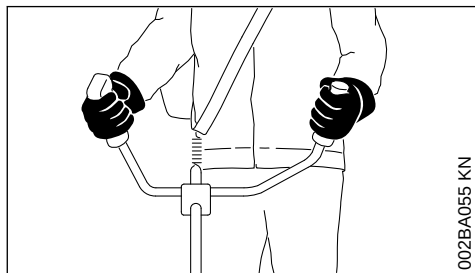
For nødstilfeller ved bruk av bærebeltet: Øv deg på rask nedsetting av enheten. For å unngå skader, må du ikke kaste enheten på bakken når du øver.

3.4 Holde og føre enheten

Sørg for at du alltid står fast og stabilt.

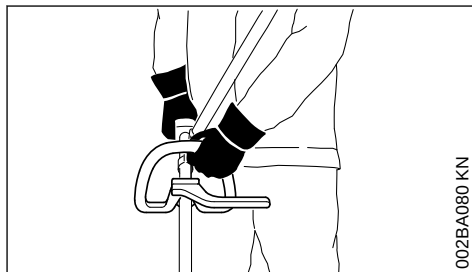
Enheten må alltid holdes med begge hender på håndtakene.

3.4.1 For utførelser med håndtak for to hender



Høyre hånd på betjeningshåndtaket, venstre hånd på håndtaket til håndtaksrøret.

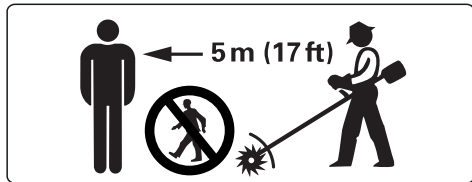
3.4.2 For utførelser med rundhåndtak



På utførelser med rundhåndtak og bøyelhåndtak (stegbegrenser) legges venstre hånd på rundhåndtaket, høyre hånd på betjeningshåndtaket – også for venstrehendte.

3.5 Under arbeidet

Når fare truer, eller i nødstilfeller, skal motoren straks stanses. Still kombibryteren / stoppbryteren / stoppknappen på **0** eller **STOP** for å slå av motoren.



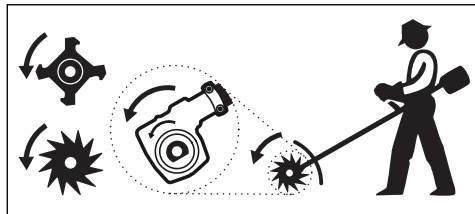
I omkrets på 5 m må det ikke befinne seg ytterligere personer – grunnet flygende gjenstander, **fare for personskade!** Overhold denne avstanden også til (kjøretøy, vindusruter) – **Fare for materiell skade!**



Sørg for at giret og det roterende bladet er installert og justert riktig og unngå kontakt med det roterende bladet – **Fare for personskade!**



Apparatet genererer giftige avgasser, når motoren går. Disse gassene kan være luktfrie og usynlige og inneholde ikke-brente hydrokarboner og bensol. Arbeid aldri med apparatet i lukkede eller dårlig ventilerte rom – heller ikke med katalysator-maskiner.



Pilene på de roterende bladene viser dreieretningen. Pilene på det roterende bladet skal peke i samme retning som pilene på giret.

Påse at motoren går feilfritt på tomgang, slik at de roterende bladene ikke fortsetter å bevege seg når gasspaken slippes. Kontroller hhv. korrigering tomgangsinnstillingen regelmessig. Dersom hakkehjulene likevel roterer på tomgang, må maskinen repareres hos en forhandler, se bruksanvisningen for kombimotoren.

Arbeid aldri uten det verneutstyret som hører til apparatet og kombiverktøyet – gjenstander som slynges vekk medfører **Fare for personskader!**

Vær forsiktig når det er glatt, vått, snø, i skråninger, ujevnt terreng osv. – **sklifare!**

Vær oppmerksom på hindringer: Trestubber, røtter – **snublefare!**

Kontroller maskinen: harde gjenstander, f.eks. steiner og metallbiter osv., kan slynges bort – **Fare for personskader!** – og kan skade hakkehjulene.



Man skal ikke arbeide i området til kabler eller ledninger som er lagt over eller direkte under jordoverflaten – **Fare for elektrisk støt!** Hvis disse ledningene og kablene blir berørt og ødelagt med kombiverktøyet, kan det oppstå livsfarlige eller **dødelige personskader**.

Sørg for at du alltid står fast og stabilt.

Før det motordrevne apparatet kun i skrittempo.

Arbeid ekstra forsiktig like i nærheten av gjerder, vegger, steiner, røtter, trær eller i tett bevokst terreng. Hakkehjul kan bli sittende fast – **Fare for ulykke!**

Vær svært forsiktig når du trekker det motordrevne apparatet mot personen som skal betjene det – på grunn av roterende arbeidsverktøy – **Fare for personskader!**

Bruk av hørselsvern krever større aktsomhet og årvåkenhet – det er begrenset hva du hører av lyder som varsler om fare (skrik, lydsignaler o.l.).

Ta pauser tidnok i arbeidet, slik at du ikke blir trøtt og sliten – **fare for ulykker!**

Arbeid rolig og kontrollert, og kun ved gode lys- og siktforhold. Vis hensyn i arbeidet, og ikke utsett andre for fare.

Hvis enheten har vært utsatt for ikke forskriftsmessig store påkjenninger (f.eks. voldsomme slag eller fall), skal det alltid kontrolleres at det er i driftssikker stand før videre bruk – se også "Før start". Det er spesielt viktig å kontrollere at sikkerhetsinnretningene fungerer. Motordrevne enheter som ikke lenger er driftssikre, må ikke brukes videre. I tilstilfeller må du kontakte fagforhandleren.

Hakkehjulene må ikke berøres mens motoren går. Dersom hakkehjulene blokkeres av en gjenstand, må motoren straks stanses og kontakten trekkes ut – først deretter kan gjenstanden fjernes – **Fare for personskader!**

Blokkering av hakkehjulene samtidig med at det gis gass vil øke belastningen og redusere motorens arbeidsturtall. Fordi koblingen da stadig slurrer, fører det til overoppheting og skader på viktige deler (som kobling, husdeler av plast), f.eks. fordi hakkehjulene stadig roterer på tomgang – **Fare for personskader!**

Kontroller hakkehjulene regelmessig, hyppig og umiddelbart ved merkbare forandringer:

- Slå av motoren, hold maskinen godt fast
- Kontroller tilstanden og godt fester, vær oppmerksom på sprekker
- Skadede hakkehjul må skiftes straks, selv om det bare dreier seg om hårfine sprekker

Området rundt hakkehjulene og beskyttelsen må renskes regelmessig også under arbeidet.

- Slå av motoren
- Bruk hansker
- Fjern gress, ugress og fastsittende jord (klumper!) osv.

Slå av motoren når hakkehjulene skal skiftes – **Fare for personskader!**

Skadde eller sprukne hakkehjul skal ikke brukes videre og ikke repareres, for eksempel ved sveising eller oppretting - formen er forandret (ubalanse).

Partikler eller bruddstykker kan løsne og treffe betjeningspersonen eller tredje med høy hastighet – **alvorlige personskader!**

3.6 Etter arbeidet

Etter at arbeidet er avsluttet eller før en forlater enheten: Slå av motoren.

Rengjør kombiverktøyet regelmessig etter at arbeidet er ferdig, og fjern støv, smuss, jord og plantedeler – bruk hansker – **Fare for personskader!**

Ikke bruk fettløsende midler til rengjøring.

Overflaten til kombiverktøy av metall må påføres et korrosjonsbeskyttende middel etter grundig rengjøring.

3.7 Vedlikehold og reparasjoner

Den motoriserte maskinen skal vedlikeholdes regelmessig. Det skal bare utføres vedlikeholdsarbeider og reparasjoner som er beskrevet i bruksanvisningene til kombiverktøy og kombimotor. Alt annet skal utføres av en autorisert forhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får nemlig regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på maskinen. Ved spørsmål angående dette, ta kontakt med en forhandler.

STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler. De er optimalt tilpasset maskinen og brukerens krav.

Før reparasjoner, vedlikehold og rengjøring utføres, er det viktig å slå av motoren – **fare for personskader!**

4 Bruk

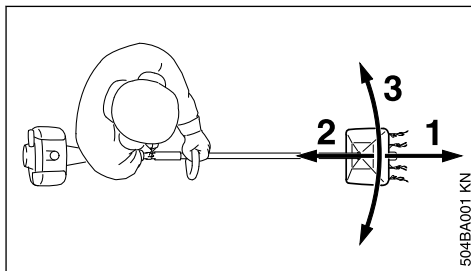
4.1 Generelt



4.2 Forberedelse

- Starte motoren
- Legge på bæreselen

4.3 Arbeidsteknikk



Med jordfreseren kan du jobbe fremover (1), bakover (2), vekselvis (3) fra høyre til venstre og omvendt, eller i sirkel.

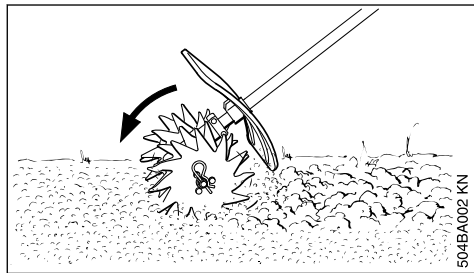
Hvilken bevegelsesretning som egner seg best er avhengig av bruksområdet og bruksvilkårene.

Det å arbeide vekselvis forover og bakover egner seg særlig ved bearbeiding av hard jord.

**WARNUNG**

Jordfreseren beveger seg vekk fra brukeren under arbeidet. For å kunne kontrollere jordfreseren må du sørge for at du alltid står stabilt.

4.4 Eksempler på bruk

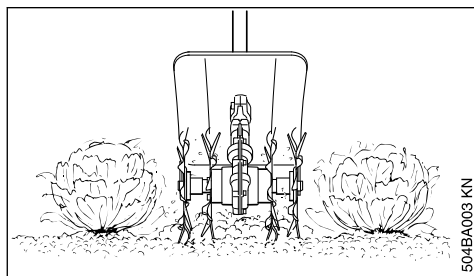


► Bryte opp jordskorpe

For å bryte opp tidligere dyrket jord (f.eks. fjorårets grønnsaks- eller blomsterbed) er det nødvendig med forarbeider. Fjern først ugress og andre plantedeler fra overflaten, likeledes harde gjenstander som steiner, flasker, trestykker og annet som kan slenges opp av de roterende bladene.

Hold maskinen fast med begge hender og bearbeid jorden til ønsket dybde på et lite område om gangen.

Under de avsluttende arbeidene skal maskinen føres slik at det ikke sitter igjen varige fotavtrykk. Deretter jevnes hele det bearbeidede jordområdet med en rake.



► Løsne jorden i dyrkede områder

Beplantet jord skal bare løsnes overfladisk rundt plantene. For dyptgående bearbeiding kan ødelegge røttene til planter med grunne røtter.

For å unngå mulige skader på maskin og trær må maskinen føres slik at den ikke tar tak i tre-røtter.

► Innarbeide jordtilsetninger

Med denne maskinen kan humus, kompostjord, løv eller andre organiske stoffer samt gjødsel innarbeides i jorden.

Som forberedelse må alle rotresten, store plantedeler og harde gjenstander (steiner osv.) fjernes. Fordel tilsetningene jevnt utover jorden.

Under bearbeidingen av jorden beveges maskinen i sirkler eller vekselvis forover og bakover.

Arbeidet avsluttes med at det bearbeidede jordstykket jevnes med en rake.

► Anlegge furer

Gå og trekk maskinen langsamt bakover. For å oppnå dype furer kan prosessen gjentas flere ganger etter behov.

4.4.1 Rengjøre roterende blader

Under arbeidet kan plantedeler som f.eks. røtter vikle seg svært godt fast rundt eller mellom de roterende bladene. Når roterende blader skal rengjøres:

- Slå av jordfreseren og vent til de roterende bladene ikke lenger roterer.
- Trekk låsesplinten ut av akselen
- Trekk de roterende bladene av akselen
- Fjern rot-, plante- og jordrester

**WARNUNG**

De roterende bladene har skarpe kanter. Bruk hansker under rengjøringen.

5 Godkjente kombimotorer

5.1 Kombimotorer

Bruk bare kombimotorer som er levert av STIHL eller som er uttrykkelig godkjent for montering.

Bruk av dette kombiverktøyet er bare tillatt sammen med følgende kombimotorer:

STIHL KM 56 R, KM 85 R, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KM 235.0, KM 235.0 R, KMA 130 R, KMA 135 R

**ADVARSEL**

Ved apparater med bøylehåndtak må bøylen (stegbegrenser) være montert.

5.2 Trimmere med delbart skaft

Kombiverktøyet kan også monteres på STIHL-trimmere med delbart skaft (T-modeller) (basis-apparater).

Bruk av dette kombiverktøyet er derfor også tillatt på følgende maskiner:

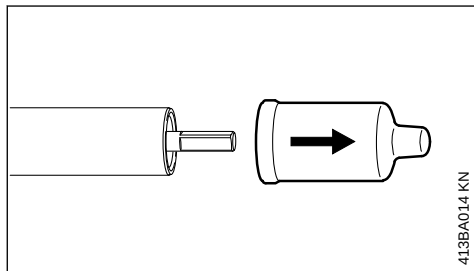
STIHL FR 131 T, FR 235.0 T



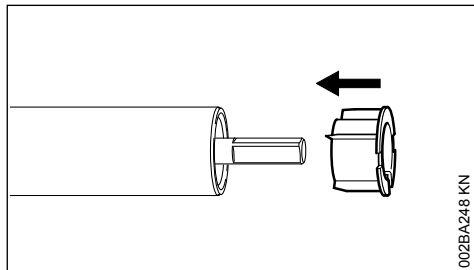
ADVARSEL

For bruk av bøylen (stegbegrenser) må du se bruksanvisningen til apparatet.

6 Komplettere maskinen



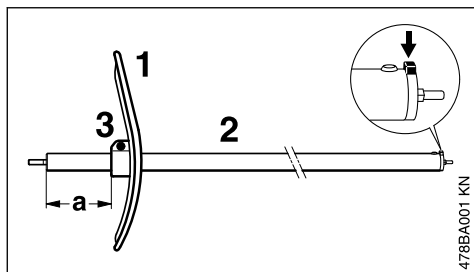
- Trekk beskyttelseshettene av enden på skaftet og oppbevar disse for senere bruk – se "Oppbevaring av apparatet"



LES DETTE

Når du trekker av hetten kan pluggen trekkes ut av skaftet, den må da skyves inn i skaftet igjen til anslaget.

6.1 Montere beskyttelsen

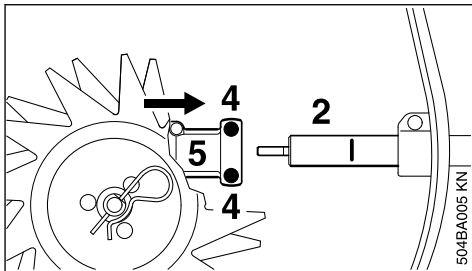


- Skyv verneakselet (1) inn på skaftet (2) til avstanden (a) er på 100 mm
- Verneakselet (1) rettes inn slik at det står lodrett og posisjoneringstappen (pilen) på skaftet peker rett opp
- Trekk til klemskruen (3) noe

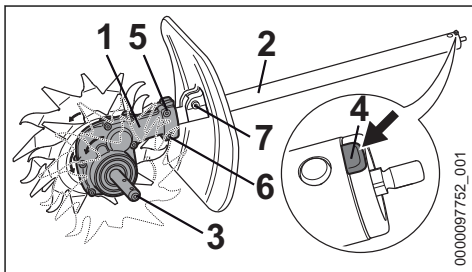
LES DETTE

Verneakselet må ikke kunne dreies på skaftet lenger.

6.2 Montere giret



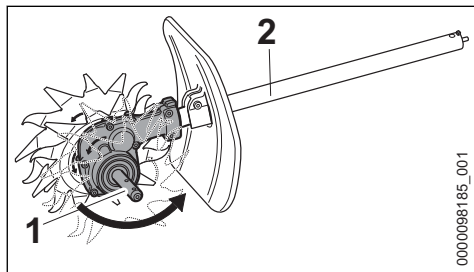
- Løsne klemskruene (4)
- Skyv giret (5) opp på skaftet (2) – drei giret litt frem og tilbake



- Rett opp giret (1) på skaftet (2) slik at akselen (3) er under skaftet og posisjoneringstappen (4) peker opp
- Den øverste klemskruen (5) må være justert slik på beskyttelsen som klemskruen (7)
- Skru **fast** klemskruene

LES DETTE

Giret må ikke kunne dreie på skaftet lenger.



Akselen (1) må befinne seg under skaftet (2).
Pilene på giret viser dreieretningen

! WARNING



Gir som er montert og justert feil kan føre til at roterende blader dreier i feil retning.

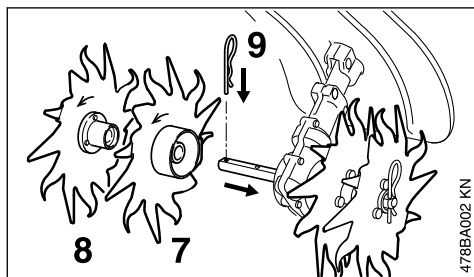
Påse at giret er riktig justert og at jordfreseren beveger seg vekk fra brukeren under arbeidet.

6.3 Montere roterende blader

Unngå å miste de to skivene på akselen ved giret.

- Sorter de roterende bladene i samsvar med plasseringen på akselen – pass da på følgende:

Venstre og høyre roterende blad er forskjellige. Dreieretningen på gir og roterende blader er merket med en pil og må stemme overens.



- Det indre (7), høyre roterende bladet vises på akselen til det kan skyves på – dreieretningen vises ved hjelp av pilene

Det indre roterende bladet har et større nav enn det ytre roterende bladet.

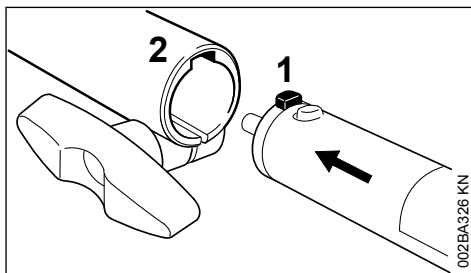
- Det ytre (8), høyre roterende bladet vises på akselen til det kan skyves på – dreieretningen vises ved hjelp av pilene
- Sett fjærpluggen (9) inn i boringen på akselen og la den klikke på plass – legg fjærpluggen plant på det roterende bladet
- Monter det roterende bladet på venstre side på samme måte



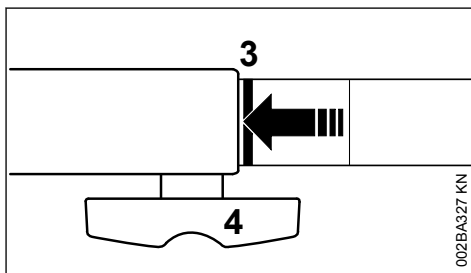
WARNING

De roterende bladene har skarpe kanter. Bruk hansker ved montering av roterende blader

7 Montere kombiverktøy



- Sett tappen (1) helt inn i skaftet og inn i sporet (2) på koblingsmuffen.



Når skaftet er skjøvet inn riktig, skal den røde linjen (3 = pilspiss) ligge kant i kant med koblingsmuffen.

- Trekk vingeskruen (4) **hardt** til.

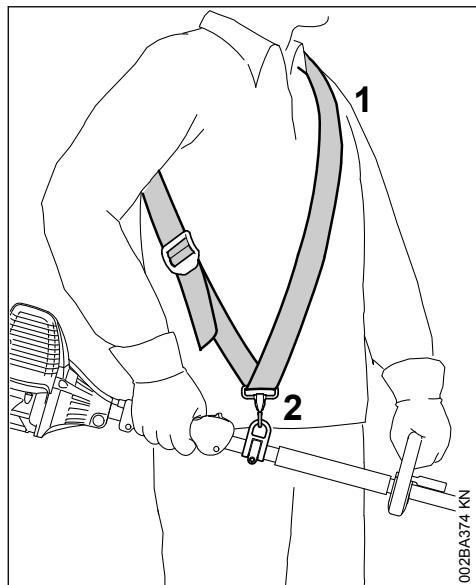
7.1 Demontere kombiverktøy

- Ta av skaftet i motsatt rekkefølge.

8 Ta på bæreselen

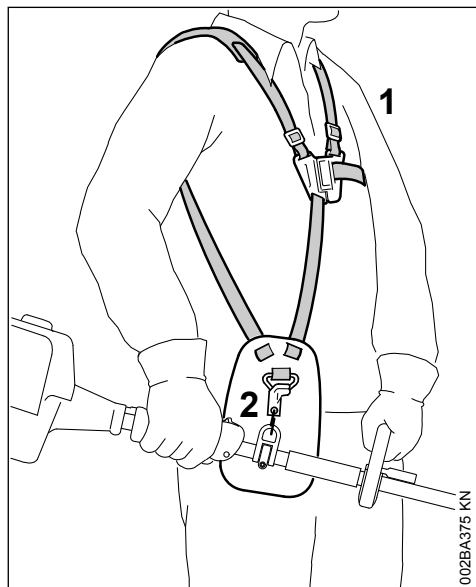
Type og utforming av bæresele, bæremalje og karabinkrok er markedsavhengig.

8.1 Enkel skuldersele



- Ta på enkel bæresele (1)
- Still inn selelengden slik at karabinkroken (2) sitter omtrent en håndsbredd nedenfor høyre hofte

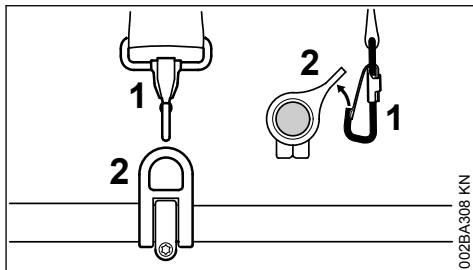
8.2 Dobbel bæresele



- Ta på den doble bæreselen (1)

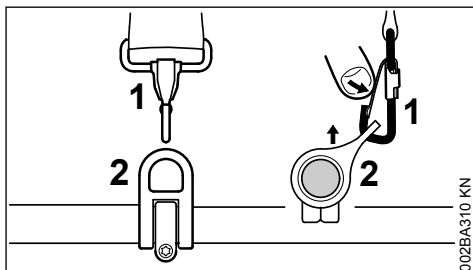
- Still inn selelengden slik at karabinkroken (2) sitter omtrent en håndsbredd nedenfor høyre hofte

8.3 Hekte apparatet på bæreselen



- heng karabinkroken (1) inn i transportkroken (2) på skaftet – derved må du holde fast transportkroken

8.4 Hekte apparatet fra bæreselen



- trykk inn lasken på karabinkroken (1) og trekk transportkroken (2) ut av kroken

8.5 Hurtig kasting



ADVARSEL

I øyeblikket til en overhengende fare, må apparatet raskt kastes bort. Øv deg på rask nedsetting av apparatet. Når du øver må du ikke kaste apparatet på bakken, for å unngå skader.

For å kaste fra deg apparatet må du øve deg på å raskt hekte av apparatet på karabinkroken – derved må du gå frem som i "Hekte apparatet fra bæreselen".

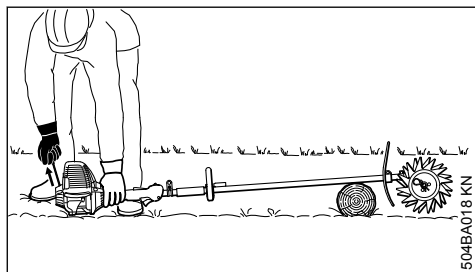
Hvis det brukes en enkel skuldersele: Øv deg på å stryke bæreselen av skulderen.

Hvis det brukes en dobbel skuldersele: Øv deg på den doble skuldreselen på å rask åpne låseplaten og stryke bæreselen av skuldrene.

9 Starte / stoppe motoren

9.1 Starte motoren

Følg bruksanvisningen for kombimotoren eller basismaskinen under start!



504BA018 KN

- ▶ Legg maskinen sikkert på bakken: plasser motorstøtten sikkert på bakken, legg skaftet på høyde med vernedekslet på et opphøyet underlag som f.eks. en forhøyning i bakken, en treplanke eller en murstein

Hakkeheulene skal ikke berøre verken bakken eller noen slags gjenstander – **fare for uhell!**

- ▶ Innta en stødig stilling. Muligheter: stående, bøyd eller knelende
- ▶ Trykk maskinen **hardt** ned mot bakken. Ikke berør betjeningselementene på betjeningshåndtaket, se bruksanvisningen for kombimotoren eller basisapparatet

LES DETTE

Ikke sett foten eller kneet på skaftet.



ADVARSEL

Når motoren har startet, kan hakkeheulene drives rett etter oppstarten – derfor må du trykke kort på gassknappen rett etter oppstart – og motoren går på tomgang.

Den videre startprosessen er beskrevet i bruksanvisningen for kombimotoren eller basismaskinen.

9.2 Stanse motoren

- ▶ Se bruksanvisningen for kombimotoren eller basismaskinen

10 Oppbevare maskinen

Dersom maskinen ikke skal brukes på over 30 dager

- ▶ Ta av, rengjør og kontroller de roterende bladene
- ▶ Dersom kombiverktøyet oppbevares atskilt fra kombimotoren: sett beskyttelseshetten på skaftet for å beskytte mot smuss i koblingen
- ▶ Oppbevar maskinen på et tørt og sikkert sted. Beskytt mot uvedkommende bruk (f.eks. fra barn)

11 Stell og vedlikehold

Følgende angivelser gjelder bruk under normale forhold. Under vanskeligere forhold (mye støv osv.) og lengre daglige arbeidsøkter må de oppgitte intervallene forkortes tilsvarende.

Tilgjengelige skruer og muttere

- ▶ Etterstram ved behov

Arbeidsverktøy og verneutstyr

- ▶ Utfør en visuell kontroll, kontroller hver gang før arbeidet tar til og etter tankfylling at utstyret sitter godt.
- ▶ Bytt ved skade.

Sikkerhetsetikett

- ▶ Bytt ut uleselige sikkerhetsetiketter.

12 Redusere slitasje og unngå skader

Ved å overholde instruksene i denne bruksanvisningen og i bruksanvisningen for kombimotoren, unngår du unødig slitasje og skader på maskinen.

Bruk, vedlikehold og oppbevaring av maskinen skal utføres som beskrevet i disse bruksanvisningene.

Alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, betjenings- og vedlikeholdsanvisningene ikke følges, er brukerens eget ansvar. Dette gjelder spesielt for:

- endringer av produktet som ikke er godkjent av STIHL
- bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er godkjent for maskinen, ikke egner seg eller er av dårligere kvalitet,
- uriktig bruk av apparatet
- bruk av apparatet ved idretts- eller konkurransearrangementer
- skader som følge av at apparatet brukes videre med defekte deler

12.1 Vedlikeholdsarbeid

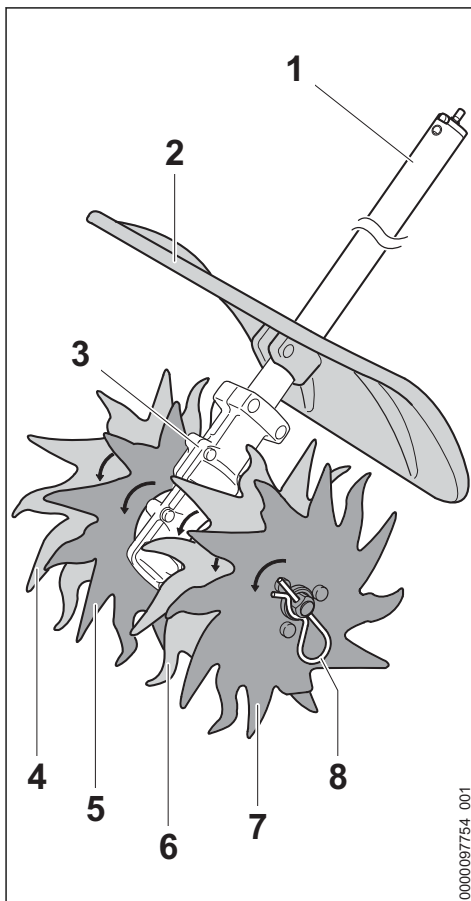
Alle arbeider som er oppført i kapitlet „Stell og vedlikehold“ skal utføres regelmessig. Hvis vedlikeholdsarbeidet ikke utføres av brukeren, skal det utføres av en autorisert forhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeider og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlerne. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Hvis disse arbeidene forsømmes eller ikke utføres fagmessig korrekt, kan det oppstå skader som brukeren selv står ansvarlig for. Det gjelder blant annet:

- korrosjonsskader og andre skader som følge av uriktig oppbevaring
- skader på apparatet fordi det er brukt reservedeler av dårligere kvalitet

13 Viktige komponenter



- 1 Skaft
- 2 Beskyttelse
- 3 Gir
- 4 Ytre, høyre roterende blad
- 5 Indre, høyre roterende blad
- 6 Indre, venstre roterende blad
- 7 Ytre, venstre roterende blad
- 8 Fjærplugg

14 Tekniske data

14.1 Gir

Ettrinns snekkedrev

Utvexling:

44:1

14.2 Arbeidsverktøy

Fire hakkehjul som går parallelt, skjærer på begge sider
 Diameter: 230 mm
 Arbeidsbredde: 220 mm

14.3 Vekt

Komplett med vernedeksel og skaft:
 4,1 kg

14.4 Lyd- og vibrasjonsverdier

Lyd- og vibrasjonsverdiene for motordrevne apparater med kombiverktøyet BF-KM beregnes ut fra driftstilstanden tomgang og nominelt maksimumsturtall i forholdet 1:6.

For nærmere informasjon om samsvar med arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF, se

www.stihl.com/vib

14.4.1 Lydtrykknivå L_{peq} iht. ISO 11201

KM 56 R med rundhåndtak:	95 dB(A)
KM 85 R med rundhåndtak:	95 dB(A)
KM 94 R med rundhåndtak:	94 dB(A)
KM 111 R med rundhåndtak:	99 dB(A)
KM 131 med håndtak for to hender:	100 dB(A)
KM 131 R med rundhåndtak:	99 dB(A)
KM 235.0 med håndtak for to hender:	101 dB(A)
KM 235.0 R med bøylehåndtak:	101 dB(A)
KM 130 R med rundhåndtak:	76 dB(A)
KM 135 R med rundhåndtak:	74 dB(A)
FR 131 T:	100 dB(A)
FR 235.0 T:	102 dB(A)

14.4.2 Lydeffektnivå L_{weq} iht. ISO 3744

KM 56 R med rundhåndtak:	105 dB(A)
KM 85 R med rundhåndtak:	106 dB(A)
KM 94 R med rundhåndtak:	106 dB(A)
KM 111 R med rundhåndtak:	107 dB(A)
KM 131 med håndtak for to hender:	108 dB(A)
KM 131 R med rundhåndtak:	108 dB(A)
KM 235.0 med håndtak for to hender:	110 dB(A)
KM 235.0 R med bøylehåndtak:	110 dB(A)
KM 130 R med rundhåndtak:	86 dB(A)
KM 135 R med rundhåndtak:	86 dB(A)
FR 131 T:	108 dB(A)
FR 235.0 T:	110 dB(A)

14.4.3 Vibrasjonsverdi $a_{hv,eq}$ iht. ISO 20643

	Håndtak til venstre	Håndtak til høyre
KM 56 R med rundhåndtak:	5,5 m/s ²	7,4 m/s ²
KM 85 R med rundhåndtak:	2,2 m/s ²	6,3 m/s ²

	Håndtak til venstre	Håndtak til høyre
KM 94 R med rundhåndtak:	3,9 m/s ²	4,2 m/s ²
KM 111 R med rundhåndtak:	2,8 m/s ²	3,1 m/s ²
KM 131 med håndtak for to hender:	3,0 m/s ²	2,7 m/s ²
KM 131 R med rundhåndtak:	4,2 m/s ²	4,3 m/s ²
KM 235.0 med håndtak for to hender:	2,2 m/s ²	3,1 m/s ²
KM 235.0 R med bøylehåndtak:	2,8 m/s ²	3,4 m/s ²
KM 130 R med rundhåndtak:	2,5 m/s ²	2,3 m/s ²
FR 131 T:	3,2 m/s ²	3,8 m/s ²
FR 235.0 T:	1,4 m/s ²	1,1 m/s ²

14.4.4 Vibrasjonsverdi $a_{hv,eq}$ iht. EN 50636-2-92

	Håndtak til venstre	Håndtak til høyre
KM 135 R med bøylehåndtak	1,6 m/s ²	2,1 m/s ²

For lydtrykknivået og lydeffektnivået er K-verdien iht. RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); for vibrasjonsverdien er K-verdien iht. RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

14.5 REACH

REACH betegner EF-kjemikalierregelverket for felles registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Les mer om kravene i kjemikalierregelverket REACH (EG) nr. 1907/2006 på

www.stihl.com/reach

15 Reparasjoner

Brukere av dette apparatet får bare utføre vedlikeholds- og servicearbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Reparasjoner utover dette må bare utføres av fagforhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Monter kun reservedeler som STIHL har godkjent til denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler under reparasjoner. Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på apparatet.

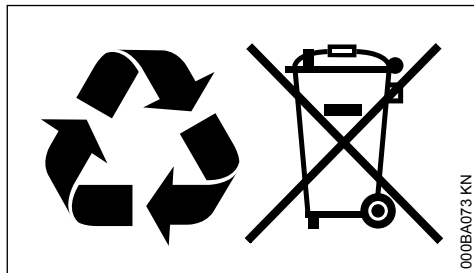
STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler.

Originale STIHL-reservedeler kan gjenkjennes på STIHL-reservedelsnummeret, på påskriften **STIHL**® og eventuelt på STIHL-reservedelsmerket  (på små deler kan dette merket også stå alene).

16 Avfallshåndtering

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.



- ▶ STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ▶ Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

17 EU-samsvarserklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at

Konstruksjon:	Kombiverktøy jordfriser
Varemerke:	STIHL
Type:	BF-KM
Serieidentifikasjon:	4601

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2006/42/EF og 2014/30/EU og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato:

EN ISO 12100 (i forbindelse med nevnte KM- og FR-apparatene)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (i forbindelse med nevnte KMA-apparater).

Oppbevaring av de tekniske dokumentene:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Produktzulassung

Byggeåret er angitt på enheten.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

18 Produsentens samsvarserklæring for UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at

Konstruksjon:	Kombiverktøy jordfriser
Varemerke:	STIHL
Type:	BF-KM
Serieidentifikasjon:	4601

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til det britiske direktivet Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 og Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato:

EN ISO 12100 (i forbindelse med nevnte KM- og FR-apparatene)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (i forbindelse med nevnte KMA-apparater).

Oppbevaring av de tekniske dokumentene:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Byggeåret er angitt på enheten.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

www.stihl.com



0458-478-9121-B



0458-478-9121-B